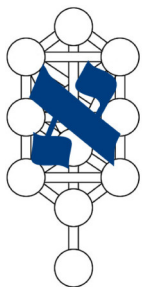


סליחות

SELICHOT

Selichot Service



Kabbalah4All Siddur

About Our Siddur

As an international online Sephardic Jewish community, it was important to create a siddur that would meet the needs of those who join us from all around the world and could be downloaded to a computer or tablet. Our Siddur follows Nusach Ari and Nusach Edot HaMizrach (Sephardic). We welcome you to use our siddur whether you are joining us for services or praying on your own.

Kabbalah4All Transliteration Guidelines

- a** as in father
- ai** or **ay** as in aisle
- e** as in red
- ei** as in eight
- i** as in pizza
- o** as in no
- oy** as in toy
- u** as in tune
- ch** as in Bach in German (strong sound from the throat)
- g** as in give
- tz** as in lots
- ' typically adds an "EH" sound after a consonant, this is known as a Shva Na or pronounced Shva as in the word "Sh'ma".
- a dash is simply used to aid in pronunciation, usually if two like vowels follow each other, as in the word "da-at."

In Hebrew, the accent generally falls on the last syllable, however it sometimes falls somewhere else in the word. In our transliteration, when the syllable falls somewhere else other than the last syllable, that stressed syllable will be underlined. Example: Melech.

Hebrew Rules

The following are some of the Hebrew rules you may notice in our siddur.

מֵלֶךְ

In Hebrew, the accent generally falls on the last syllable, however it sometimes falls somewhere else in the word. Whenever a syllable other than the last is accented, a "meteg" (the vertical line under the first letter) will appear.

כֹּל

The "masoret" above the letter Chaf indicates that this is a Kamatz Katan, which is pronounced as "o"; in this example the word is "kol."

יִשְׁמְחוּ

The "rafe" above a letter indicates it is a Shva Na. This example is pronounced yism'chu.

Note that the rafe does not appear above the first letter of a word that has a Shva as that is ALWAYS a Shva Na.

Please do not publish or distribute without permission.

All prefaces to prayers written and adapted by David Aharon L. Curtis for Kabbalah4All.
Translated by David Aharon L. Curtis.
Edited by David Aharon L. Curtis.

Copyright © Kabbalah4All.com.

סליחות

ABOUT SELICHOT

Used each day during the month, Selichot gives us the opportunity to unite ourselves with the Creator's Light and with the consciousness of s'lichah, which means forgiveness. During the Selichot service we confront our past negative actions and ask for forgiveness. This is a vital preparation for Rosh HaShanah, the Days of Awe, and Yom Kippur. The best time to for Selichot is between midnight and dawn, for it is during this time that Divine mercy is available.

The month of Elul is dedicated to teshuvah, which means to return. We return to ourselves through introspection and to the Light through repentance for any negative actions we may have done. It is not enough to just do this connection, we must also feel repentance for those actions and seek to correct them. The negative actions that we do determine our destiny. Teshuvah is the means through which we can reverse the effects of our negative past actions . It gives us the ability to go back in time and transform the negative into positive. Therefore, we can change history through our thoughts, remove chaos from our lives, and balance the accounts that remain open between ourselves and others.

We know that spiritual transformation is like a garden, we can't simply plant the seeds and expect them to grow. We must also water and tend them. Likewise, we must dedicate time to our transformation.

It is important to remember that the Creator has no need of our prayers, but through them we sense the Light within and our purpose in the world. In order for actions them to have an effect in our world and in our lives they must be coupled with the proper/matching intentions. Without intention, kavanah as known by the Kabbalists, our actions are meaningless.

סליחות

SELICHOT

The following verse is the essence of the month of Elul: I am to my Beloved in extreme desire for Teshuvah (a return to my soul-root in His Light) and my Beloved is to me with divine expression of mercy and forgiveness.

אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי לִי

Ani l'dodi v'dodi li.

I am to my Beloved and my Beloved is to me.

קָמְתִי בְּאַשְׁמֹרֶת, לְבַקֵּשׁ עַל עֲוֹנָי.
וְנַפְשִׁי שְׁחַרְחֹרֶת מִפְּנֵי רֹב זְדוֹנָי.
רַחֵם עַל עַדְתְּךָ, צֹאן מִרְעִיתְךָ.

Kamti b'ashmoret, l'vakesh al avoni.

V'nafshi sh'charchoret mip'nei rov z'doni.

Rachem al adatecha, tz'on mar-itecha.

I have stood up during the watchhour, to ask (forgiveness) for my misdeeds.

And my soul is blackened because of the abundance of my wickedness.

Have mercy on Your congregation, on the sheep You shepherd.

אַחַת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי, אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ
שְׁבִתִּי בְּבֵית יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי, כָּל יְמֵי חַיֵּי
לְחַזוֹת בְּנֹעַם יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי וּלְבַקֵּר בְּהֵיכָלוֹ.

Achat sha-alti me-et Adonai, otah avakesh

shivti b'veit Adonai, kol y'mei chayai

lachazot b'no-am Adonai ulvaker b'heichalo.

One thing I asked of Adonai, that I shall seek,

*would that I dwell in the House of Adonai, all the days of my life
to behold the delight of Adonai and in His Sanctuary to contemplate.*

אֲשֶׁרִי

ASHREI

We find 21 of the 22 letters of the Hebrew alphabet encoded in this Psalm of David. The first letter of each word of each verse is the alphabet in its order. Nun was intentionally left out by King David because it has the same numeric value as the Hebrew word for falling, which would indicate a spiritual falling.

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה.
אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁכַנְךָ לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁיהוּהָ יֵאֱהוּדוּנָהּי אֱלֹהֵיוּ.

Ashrei yosh'vei veitecha, od y'hal'lucha selah.

Ashrei ha-am shekachah lo, ashrei ha-am she-Adonai Elohav.

Happy are those who dwell in Your house, they will forever praise You.

Happy the people whose portion is this, happy the people for whom Adonai is their Elohim.

תְּהִלָּה לְדָוִד,

T'hilah l'David:

A psalm of praise by David:

א

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאֶבְרַכָּה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
Aromimcha Elohai ha-melech, va-avar'chah shimcha l'olam va-ed.

I shall exalt You, my Elohim, the Sovereign, and I shall bless Your name forever and ever.

ב

בְּכֹל יוֹם אֶבְרַכְךָ, וְאֶהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
B'chol yom avar'cheka, va-ahal'lah shimcha l'olam va-ed.

I shall bless You every day, and I shall praise Your name forever and ever.

ג

גָּדוֹל יְהוָה יֵאֱהוּדוּנָהּי וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר.
Gadol Adonai umhulal m'od, v'ligdulato ein cheker.

Great is Adonai and praised exceedingly, His greatness is unfathomable.

ד

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יִגִּידוּ.
Dor l'dor y'shabach ma-asecha, ugvurotecha yagidu.

Generation to generation shall praise Your actions, and recount Your mighty deeds.

ה

הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֵךְ, וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.

Hadar k'vod hodecha, v'divrei nifl'otecha asichah.

The brilliance of Your splendid glory, and the wonders of Your acts, I shall speak of.

ו

וְעִזּוֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדֹלַתְךָ אֶסְפְּרָנָה.

Ve-ezuz nor'otecha yomeru, ugdulat'cha asap'renah.

They shall speak of the might of Your awesome acts, and I shall tell of Your greatness.

ז

זָכַר רַב טוֹבְךָ יִבְיְעוּ, וְצִדְקַתְךָ יִרְנְנוּ.

Zecher rav tuv'cha yabiyu, v'tzidkat'cha y'ranenu.

They shall remember Your abundant goodness, and Your righteousness they shall joyfully proclaim.

ח

חַנּוּן וְרַחֻם יְהוָה יֵאֱהוּדְנָהּ, אַרְךָ אַפַּיִם וּגְדֹל חֶסֶד.

Chanun v'rachum Adonai, erech apayim ugdol chasad.

Gracious and merciful is Adonai, slow to anger and great in kindness.

ט

טוֹב יְהוָה יֵאֱהוּדְנָהּ לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו.

Tov Adonai lakol, v'rachamav al kol ma-asav.

Adonai is good to all, Your compassion extended to all of Your creatures.

י

יִוְדוּךָ יְהוָה יֵאֱהוּדְנָהּ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וְחַסִּידֶיךָ יְבָרְכוּכָהּ.

Yoducha Adonai kol ma-asecha, vachasidecha y'var'chuchah.

All that You have made shall thank You Adonai, and Your pious ones shall bless You.

כ

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרַתְךָ יִדְבְּרוּ.

K'vod malchut'cha yomeru, ugvurat'cha y'daberu.

They shall speak of the glory of Your realm, and talk of Your mighty deeds.

ל

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתֶיךָ, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.
 L'hodiya livnei ha-adam g'vurotav, uchvod hadar malchuto.
 Your mighty deeds You make known to all humankind, and the glory of Your splendid realm.

מ

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר.
 Malchut'cha malchut kol olamim, umemshalt'cha b'chol dor vador.
 Yours is the realm of all worlds, and Your reign extends to each and every generation.

ס

סוּמְךָ יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי לְכֹל הַנִּפְלִים, וְזוֹקֵף לְכֹל הַכְּפוּפִים.
 Somech Adonai l'chol hanof'lim, v'zokef l'chol hak'fufim.
 Adonai supports all those who fall, and holds upright all those who are bent over.

ע

עֵינֵי כָל אֱלֵיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
 Einei chol elecha y'saberu, v'atah noten lahem et ochlam b'ito.
 The eyes of all look hopefully towards You, and You give them their food at its proper time.

פּוֹתַח אֶת יָדְךָ פּוֹתַח אֶת יָדְךָ וְיָדְךָ פּוֹתַח אֶת יָדְךָ
 We concentrate intently and open our hands while reciting the verse Potei-ach et yadecha

The last letter of each word spells a Name (חֲתָךְ) which connects us to Parnasah or Sustenance.

The Arizal taught that we should weave that Name with the Divine Name and meditate on it as we open our hands to receive in order that we may share.

יזדהזורךה

פ

פּוֹתַח אֶת יָדְךָ, וּמַשְׁבִּיעַ לְכֹל חַי רָצוֹן.
 Pote-ach et yadecha, umasbiya l'chol chai ratzon.
 You open Your hand, and satisfy every living thing with its desire.

צ

צַדִּיק יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי בְּכָל דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו.
 Tzadik Adonai b'chol d'rachav, v'chasid b'chol ma-asav.
 Adonai is righteous in every way, and virtuous in all deeds.

ק

קָרוֹב יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי לְכֹל קוֹרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.

Karov Adonai l'chol kor'av, l'chol asher yikra-uhu ve-emet.

Adonai is close to all who call, and to all who call in truth.

ר

רְצוֹן יִרְאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.

R'tzon y're-av ya-aseh, v'et shavatam yishma v'yoshi-em.

You fill the desires of all who revere You, You respond to us with the promise of redemption.

שׁ

שׁוֹמֵר יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי אֶת כָּל אֹהֲבָיו, וְאֶת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

Shomer Adonai et kol ohavav, v'et kol har'sha-im yashmid.

Adonai You protect all who love You, and You destroy all the wicked.

ת

תְּהִלַּת יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי יִדְבַר פִּי, וְיִבְרַךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קֹדְשׁוֹ

לְעוֹלָם וָעֶד. וְאַנְחֵנוּ נְבָרְךָ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,

הַלְלוּיָהּ.

T'hilat Adonai y'daber pi, vivarech kol basar shem kodsho
l'olam va-ed. Va-anachnu n'varech Yah, me-atah v'ad olam,
hal'lu-Yah.

*My lips utter the praise of Adonai, and may all flesh praise the holy Name for ever and ever.
And we shall bless You Elohim, from this time until eternity,
praise Yah.*

חז"י קדיש CHATZI KADDISH

The Chatzi (Half) Kaddish concludes this section. It reminds us that we should always sanctify the Divine Name and never allow this task to fade from our consciousness.

Recited by the Chazzan, Everyone says the words in { }.

Yitgadal v'yitkadash sh'meh raba.

Exalted and sanctified be His great Name.

{Amen.}

Amen.

B'al'ma di v'ra chiruteh,

In the world that He has created according to His will,

v'yamlich malchuteh,

and may He let His sovereignty have dominion,

v'yatzmach purkaneh

and cause His redemption to sprout

vikarev M'shicheh. {Amen.}

and bring near the Mashiach. Amen.

B'chayeichon uvyomeichon

In your lifetime and in your days

uvchayei d'chol beit Yisra-el,

and in the lifetime of the entire House of Israel,

ba-agala uvizman kariv,

very soon and at a time that comes quickly,

v'imru amen. {Amen.}

and say amen. Amen.

{Y'he sh'meh raba m'varach

May His great Name be blessed

l'alam ul-almei al-maya.}

forever and for all eternity.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar

Blessed and praised and glorified

v'yitromam v'yitnase v'yit-hadar

and exalted and raised up and honored

v'yitaleh v'yit-halal

and elevated and lauded

sh'meh d'kudsha {b'rich hu},

be the Name of the Holy One, Blessed is He,

l'ela min kol birchata v'shirata

beyond more than any blessing and song

tushb'chata v'nechemata,

praise and consolation

da-amiran b'al'ma,

that are uttered in the world,

v'imru amen. {Amen.}

and say amen. Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שֵׁמֵהּ רַבָּא.

{אָמֵן.}

בְּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ,

וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ,

וְיִצְמַח פְּרֻקָנֵהּ

וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ. {אָמֵן.}

בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב,

וְאָמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן.}

יְהֵא שֵׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעֵלָם וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

שֵׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא {בְּרִיךְ הוּא},

לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

תְּשֻׁבָּתָא וְנַחֲמָתָא,

דְאָמְרוּן בְּעֲלָמָא,

וְאָמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן.}

סליחות

SELICHOT

The Midrash tells us that the term "ben adam" expresses a sense of love and endearment. The first words of this prayer, "why do you sleep?" are meant to stir us from our slumber in order to do the spiritual work of teshuvah.

Ben adam, mah l'cha nirdam,
O child of Adam (human being), why do you sleep?
 kum k'ra b'tachanunim.
Arise, call out with supplications!
 Sh'foch sichah, d'rosh s'lichah,
Pour out speech, request forgiveness,
 me-Adon ha-adonim.
from the Ruler of rulers.
 R'chatz ut-har, v'al t'achar,
Wash and be purified, and do not delay,
 b'terem yamim ponim.
before the days pass by.
 Umherah, rutz l'ezrah,
And quickly, run for help,
 lifnei shochan m'onim.
before the One Who resides in the (heavenly) abodes.
 Umipasha, v'gam resha,
And from iniquities, and also evil,
 b'rach uf-char me-asonim.
escape and fear disasters.
 Ana sh'eh, shimcha yod'ei,
Please regard, those who know Your Name,
 Yisra-el ne-emanim.
Israel the faithful.
 L'cha Adonai hatzdakah,
For Yours, Adonai, is righteousness,
 v'lanu boshet hapanim.
and ours is nothing but shame.
 Amod k'gever, v'hitgaber,
Stand like one responsible and with integrity, and prevail,
 l'hitvadot al chata-im.
to confess negative deeds.
 Yah El d'rosh, b'chover rosh,
To Yah the Almighty One request, with a serious head,
 l'chaper al p'sha-im.
to atone for misdeeds.
 Ki l'olam, lo nelam,
Because forever, things are not concealed,
 mimenu nifla-im.
hidden from Him.

בן אדם, מה לך נרדם,
 קום קרא בתחנונים.
 שפך שיחה, דרש סליחה,
 מאדון האדונים.
 רחץ וטהר, ואל תאחר,
 בטרם ימים פונים.
 ומהרה, רוצ לעזרה,
 לפני שוכן מעונים.
 ומפשע, וגם רשע,
 ברח ופחד מאסונים.
 אנא שעה, שמך יודעי,
 ישראל נאמנים.
 לך אדני הצדקה,
 ולנו בשת הפנים.
 עמד כגבר, והתגבר,
 להתודות על חטאים.
 יה אל דרש, בכבוד ראש,
 לכפר על פשעים.
 כי לעולם, לא נעלם,
 ממנו נפלאים.

V'chol ma-amar, asher ye-amar,
And every statement, that is said,
 l'fanav hem nikra-im.
before Him they are read.

Ham'rachem, hu y'rachem,
The Merciful One, may He have mercy,
 aleinu k'rachem av al banim.
upon us as a merciful father upon his children.

L'cha Adonai hatzdakah,
For Yours, Adonai, is righteousness,
 v'lanu boshet hapanim.
and ours is nothing but shame.

Mah nit-onen, mah nomar,
How can we complain, what can we say,
 mah n'daber, umah nitz-tadak.
what can we declare, and how can we be justified?

Nachp'sah d'racheinu v'nachkorah,
Let us search our ways and probe them,
 v'nashuvah elecha,
and return to You,

ki y'min'cha f'shutah l'kabel shavim.
for Your right hand is outstretched to accept those who return.

Lo v'chesed v'lo
Through Your mercy

v'ma-asim banu l'fanecha,
we have come before You,

k'dalim uchrashim dafaknu d'latacha.
like the poor and destitute we knock on Your door.

D'latacha dafaknu rachum v'chanun,
At Your door do we knock merciful and gracious One,
 na al t'shivenu reikam mil'fanecha.
do not turn us away empty handed from before You.

Mil'fanecha malkenu reikam al
From before You, our Sovereign, empty handed do not
 t'shivenu, ki atah
turn us away, for You

shome-a t'filah.
the One Who hears prayer.

וְכֹל מֵאָמַר, אֲשֶׁר יֵאמַר,
 לְפָנָיו יֵה נִקְרָאִים.

הַמְרַחֵם, הוּא יְרַחֵם,
 עָלֵינוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנָיִם.

לְךָ אֲדַנִּי הַצְדָּקָה,
 וְלָנוּ בֹשֶׁת הַפָּנִים.

מֶה נִתְאוּנֵן, מֶה נֹאמֵר,
 מֶה נִדְבַר, וּמֶה נִצְטָדֵק.

נַחֲפֹשֶׂה דְרַכֵּינוּ וְנַחֲקֹרָה,
 וְנָשׁוּבָה אֵלֶיךָ,

כִּי יִמִּינְךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שׁוֹבִים.
 לֹא בְּחֶסֶד וְלֹא

בְּמַעֲשִׂים בָּאנוּ לְפָנֶיךָ,
 כְּדָלִים וְכֹרְשִׁים דִּפְקָנוּ דְלַתֶיךָ.

דְלַתֶיךָ דִּפְקָנוּ רַחוּם וְחַנוּן,
 נֹא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ.

מִלְּפָנֶיךָ מִלְּכָנוּ רֵיקָם אַל
 תְּשִׁיבֵנוּ, כִּי אַתָּה

שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

Shome-a t'filah,

The One Who hears prayer,

adecha kol basar yavo-u.

to You all flesh shall come.

Shome-a t'chinah,

The One Who hears supplication,

elecha kol haruchot yavo-u.

to You all who live shall come.

Yavo-u elecha haruchot,

All who live shall come to You,

v'chol han'shamah.

and all souls.

Han'shamah lach v'haguf pa-alach,

The soul is Yours and the body is the work of Your hands,

chusah al amalach.

have pity on the fruit of Your labor.

Han'shamah lach v'haguf pa-alach,

The soul is Yours and the body is the work of Your hands,

Tzur asher ein domeh lach,

O Rock there is none like You,

chusah al amalach.

have pity on the fruit of Your labor.

Han'shamah lach v'haguf pa-alach,

The soul is Yours and the body is the work of Your hands,

Adonai aseh l'ma-an shimcha.

Adonai, act for the sake of Your Name.

Atanu al shimcha,

We have come by Your Name,

Adonai aseh l'ma-an shimcha.

Adonai, act for the sake of Your Name.

Ba-avur shimcha,

For the sake of Your Name,

ki El melech chanun

for Almighty One, Sovereign Who is gracious

v'rachum sh'mecha.

and compassionate is Your Name.

Shimcha nikra aleinu,

Your Name is called upon us,

Adonai Eloheinu.

Adonai our Elohim.

Shimcha nikra b'kirbenu,

Your Name is called in our midst,

al tanichenu Adonai Eloheinu.

do not abandon us, Adonai our Elohim.

Eloheinu bosh'nu b'ma-aseinu,

Our Elohim, we are ashamed by our actions,

v'nich-lam'nu ba-avonoteinu.

and humiliated by our iniquities.

שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה,

עֲדִיךָ כָּל בָּשָׂר יָבֹאוּ.

שׁוֹמֵעַ תְּחִנָּה,

אֵלֶיךָ כָּל הַרוּחֹת יָבֹאוּ.

יָבֹאוּ אֵלֶיךָ הַרוּחֹת,

וְכָל הַנְּשָׁמָה.

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף פֶּעֶלְךָ,

חֹסֶה עַל עֲמַלְךָ.

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף פֶּעֶלְךָ,

צוּר אֲשֶׁר אֵין דּוֹמֶה לָךְ,

חֹסֶה עַל עֲמַלְךָ.

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף פֶּעֶלְךָ,

יְהוָה יֵאָדוּנְהִי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ.

אֲתָאנוּ עַל שְׁמֶךָ,

יְהוָה יֵאָדוּנְהִי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ.

בְּעִבּוּר שְׁמֶךָ,

כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן

וְרַחוּם שְׁמֶךָ.

שְׁמֶךָ נִקְרָא עָלֵינוּ,

יְהוָה יֵאָדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ.

שְׁמֶךָ נִקְרָא בְּקִרְבָּנוּ,

אֵל תַּנִּיחֵנוּ יְהוָה יֵאָדוּנְהִי

אֱלֹהֵינוּ.

אֱלֹהֵינוּ בּוֹשָׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ,

וְנִכְלָמְנוּ בְּעֲוֹנוֹתֵינוּ.

Ein lanu peh l'hashiv,
We have no mouth with which to answer,
 v'lo metzach l'harim rosh.
nor the brow to lift our head.

Ki rabu m'shuvoteinu,
For many are our transgressions,
 l'cha chatanu.

against You we have done negative deeds.

Chatanu im avoteinu,
We have done negative deeds, together with our ancestors,
 he-evinu hirshanu.
we have done iniquity, we have caused wickedness.

Mah nomar l'fanecha
What can we say before You,

Adonai Eloheinu,
Adonai our Elohim,

mah n'daber umah nitz-tadak.
what can we speak and how can we justify ourselves.

Mah nomar l'fanecha yoshev marom,
What shall we say before You, Who dwells on high,

umah n'saper l'fanecha
and what shall we tell before You,

shochen sh'chakim.
Who resides in the heavens.

Halo hanistarot v'haniglot,
Indeed the concealed and the revealed,

atah yode-a.
You know.

Atah yode-a razei olam,
You know the mysteries of the world,

v'ta-alumot sitrei kol chai.
and the inner secrets of all living.

Atah chofesh kol chadrei vaten,
You search the innermost parts of each person,

uvochen k'layot valev.
and see the veins and heart.

Ein davar nelam mimach,
Nothing is hidden from You,

v'ein nistar mineged einecha.
and nothing is concealed from before Your eyes.

Im avoneinu anu vanu,
If our iniquities have testified against us,

Adonai aseh l'ma-an sh'mecha.
Adonai, act for the sake of Your Name.

Im avonot tishmar Yah,
If You retain our iniquities, O Yah,

Adonai mi ya-amod.
Adonai, who will survive?

אִין לָנוּ פֶּה לְהַשִּׁיב,
 וְלֹא מִצַּח לְהָרִים רֹאשׁ.

כִּי רַבּוּ מְשׁוּבוֹתֵינוּ,
 לְךָ חָטָאנוּ.

חָטָאנוּ עִם אֲבוֹתֵינוּ,
 הָעֵוִינוּ הִרְשָׁעְנוּ.

מַה נֹּאמֵר לְפָנֶיךָ

יְהוָה יֵאֱהָדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ,

מַה נְדַבֵּר וּמַה נִצְטַדֵּק.

מַה נֹּאמֵר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם,

וּמַה נְסַפֵּר לְפָנֶיךָ

שׁוֹכֵן שְׁחָקִים.

הֲלֹא הִנְסַתְרוֹת וְהִנְגְלוֹת,

אֶתְּךָ יוֹדֵעַ.

אֶתְּךָ יוֹדֵעַ רְזֵי עוֹלָם,

וְתַעֲלוֹמוֹת סִתְּרֵי כָל חַי.

אֶתְּךָ חוֹפֵשׁ כָּל חַדְרֵי בֶטֶן,

רוֹאֶה כְּלִיּוֹת וְלֵב.

אִין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָ,

וְאִין נִסְתָּר מִנֶּגְדַי עֵינֶיךָ.

אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ,

יְהוָה יֵאֱהָדוּנְהִי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ.

אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר יְהוָה,

אֲדַנִּי מִי יַעֲמֵד.

Ki im'cha haslichah,

For with You is forgiveness,

l'ma-an tivare.

so that You will be feared.

Ki im'cha m'kor chayim,

For with You is the source of life,

b'or'cha nireh or.

through Your Light we shall behold light.

Ki lo al tzidkoteinu anachnu

For not because of our righteousness do we

mapilim tachanuneinu l'fanecha,

cast our supplications before You,

ki al rachamecha harabim.

but because of Your compassion which is abundant.

כִּי עִמָּךְ הַסְּלִיחָה,

לְמַעַן תִּוָּרָא.

כִּי עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים,

בְּאוֹרְךָ נִרְאָה אוֹר.

כִּי לֹא עַל צְדִקְתֵּינוּ אֲנַחְנוּ

מִפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ,

כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים.

The Chazzan says the following and then Everyone together:

Adonai sh'ma-ah, Adonai s'lachah,

Adonai heed, Adonai forgive,

Adonai hakshivah, va-aseh al

Adonai be attentive, and act do not

t'achar, l'ma-ancha Elohai,

delay, for Your sake my Elohim,

ki shimcha nikra al

for Your Name is proclaimed upon

ir'cha v'al amecha.

upon Your City and upon your people.

אֲדֹנָי שְׁמַעָה, אֲדֹנָי סְלַחָה,

אֲדֹנָי הַקְּשִׁיבָה, וַעֲשֵׂה אֵל

תַּאֲחֵר, לְמַעַן אֱלֹהֵי,

כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא עַל

עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ.

הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה יֵאֱהָדוּנָהּ אֵלֶיךָ וְנִשְׁוּבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Hashivenu Adonai Elecha v'nashuvah, chadesh yameinu k'kedem.

Bring us back to You Adonai and we shall return, renew our days as of old.

שִׁלְשֵׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת

THIRTEEN ATTRIBUTES

The Thirteen Attributes reflect the thirteen different aspects of our relationship with the Creator. They also allow forgiveness to take place, through which our souls are purified.

We stand as we recite the following:

El melech yoshev

Almighty One, Sovereign Who sits

al kisei rachamim,

upon the throne of mercy,

mit-naheg bachasidut,

Who acts with kindness,

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב

עַל כִּסֵּא רַחֲמִים,

מִתְנַהֵג בְּחַסִּדוּת,

mochel avonot amo,
Who pardons the negative deeds of Your people,
ma-avir rishon rishon,
Who removes them one by one,
mar-beh m'chilah l'chata-im,
Who abundantly grants pardon to those who do negative deeds,
uslichah l'fosh'im,
and forgiveness to transgressors,
oseh tz'dakot im
Who performs acts of generosity with
kol basar varu-ach,
all beings of flesh and spirit,
lo ch'ra-atam lahem tigmol.
not in accordance with thier wickedness do You repay them.
El, horeitanu lomar
Almighty One, You taught us to recite
midot sh'losh esreh,
the Thirteen Attributes,
z'chor lanu hayom
remember for us today
b'rit sh'losh esreh,
the covenant of the Thirteen Attributes,
k'mo shehodata le-anav mikedem,
as You made known to the humble one (Moses) in ancient times,
v'chen katuv b'Toratach:
and thus it is written in Your Torah:
Vayered Adonai be-anan,
And Adonai descended in a cloud,
vayit-yatzev imo sham,
and stood with him there,
vayikra v'shem Adonai.
and called out with the Name of Adonai.

מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
 מַעְבִּיר רִישׁוֹן רִישׁוֹן,
 מַרְבֵּה מְחִילָה לְחַטָּאִים,
 וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
 עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם
 כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ,
 לֹא כְרַעַתָּם לָהֶם תִּגְמֹל.
 אֵל, הוֹרִיתָנוּ לֹמַר
 מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם
 בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לָּעָנוּ מִקֶּדֶם,
 וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:
 וַיֵּרֶד יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי בְּעַנָּן,
 וַיִּתְּצֵב עִמּוֹ שָׁם,
 וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי.

We bow as we say the following verse:

וַיַּעֲבֹר יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא:

Vaya-avor Adonai al panav vayikra:

And Adonai passed before [Moses'] face and proclaimed:

יהוה יאהדוניה | יהוה יאהדוניה

Adonai, Adonai,
Adonai, Adonai,

א אֵל, ב רַחוּם, ג וְחַנוּן, ד אֶרֶךְ

¹⁾El, ²⁾rachum, ³⁾v'chanun, ⁴⁾Erech

Almighty One, Compassionate, and Gracious, slow

ה אַפִּים, ו וְרַב חֶסֶד,

⁵⁾apayim, ⁶⁾v'rav chesed,

to anger, and Abundant in lovingkindness,

ז וְאֵמֶת,

⁷⁾ve-emet,
and Truth,

ח זָכַר חֶסֶד יוֹד הִי וְיוֹ הִי ט לְאַלְפִים,

⁸⁾notzer chesed ⁹⁾la-alafim,

Preserver of lovingkindness for thousands of generations,

יוֹד הִי וְיוֹ הִי

אֵלֶּה הֵּהּ יוֹד הֵּהּ

אֵלֶּה הֵּהּ יוֹד הֵּהּ

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֵלֶּה לְמַד הֵּהּ יוֹד מִם

מִן הַ פֶּךְ

דִּין דִּין דִּין דִּין דִּין

י. יְשִׁיא עֲוֹן, יא וְפָשַׁע, יב וְזָטָאָה, יג וְנָקָה.

¹⁰⁾noseh avon, ¹¹⁾vafesha, ¹²⁾v'chata-ah, ¹³⁾v'nakeh.

Forgiver of iniquity, willful wrongdoing, and error, and Who cleanses.

אֵלֶּה הֵּהּ יוֹד הֵּהּ

Everyone recites together:

וְסַלַחְתָּ לְעֹנֵנּוּ וְלַחַטָּאתָנוּ וְנַחֲלָתָנוּ.

V'salachta la-avonenu ulchatatenu unchaltanu.

May You forgive our iniquities and our wrongdoings and make us Your heritage.

רַחֲמָנָא

RACHAMANA

We now ask forgiveness from the Merciful One for our shortcomings and negativity, as we invoke the promises made through the special covenant made with each of our ancestors.

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן קְיָמָה דְאַבְרָהָם רְחִימָא,
Rachamana idkar lan k'yameh d'Avraham r'chima,
Merciful One, remember for us the covenant of Abraham, Your beloved one,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן קְיָמָה דְיִצְחָק עֶקֶידָא,
Rachamana idkar lan k'yameh d'Yitzchak akeida,
Merciful One, remember for us the covenant of Isaac, the bound one,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן קְיָמָה דְיַעֲקֹב שְׁלֵימָא,
Rachamana idkar lan k'yameh d'Ya-akov sh'leima,
Merciful One, remember for us the covenant of Jacob, the perfected one,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן קְיָמָה דְמֹשֶׁה נְבִיאָה,
Rachamana idkar lan k'yameh d'Mosheh n'vi-ah,
Merciful One, remember for us the covenant of Moses, the prophet,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן קְיָמָה דְאַהֲרֹן כַּהֲנָא,
Rachamana idkar lan k'yameh d'Aharon kahana,
Merciful One, remember for us the covenant of Aharon, the priest,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן זְכוּתָהּ דְיוֹסֵף צְדִיקָא,
Rachamana idkar lan z'chuteh d'Yosef tzadika,
Merciful One, remember for us the virtue of Joseph, the righteous,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדָכֹר לָן קְיָמָה דְדָוִד מַלְכָּא מְשִׁיחָא,
Rachamana idkar lan k'yameh d'David malka m'shicha,
Merciful One, remember for us the covenant of David, the anointed king,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדַכֵּר לָן קְיָמָה דְּפִינְחָס קְנָאָה,
Rachamana idkar lan k'yameh d'Fin'chas kana-ah,
Merciful One, remember for us the covenant of Pinchas, the zealot,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אֲדַכֵּר לָן צְלוֹתָהּ דְּשְׁלֹמֹה מַלְכָּא,
Rachamana idkar lan tz'loteh di-Shlomoh malka,
Merciful One, remember for us the prayer of Solomon, the king,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא אָרִים יְמִינְךָ וְאַצְמַח פְּרֻקְנְךָ,
Rachamana areim y'minach v'atzmach purkanach,
Merciful One, raise Your right hand and let your redemption blossom,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא בְּכִסּוּפֵי אַפִּין אַתִּינָא לְמִקְרֵי קַמָּךְ,
רַחֵם עָלָן,
Rachamana b'chisufei apin ateina l'mikrei kamach
rachem alan,
Merciful One, we have come shamefaced to call out before You, "have mercy upon us",

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא גַלֵּי גְבוּרָתְךָ וּפְרוֹק לָן,
Rachamana galei g'vurtach ufrok lan,
Merciful One, reveal Your strength and redeem us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא דִּינָן אַפִּיק לְנְהוּרָא,
Rachamana dinan apeik linhora,
Merciful One, bring light upon our judgement,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא דִּינָא דְּחַיֵּי טְבִי גְזוֹר עָלָן,
Rachamana dina d'chayei tavei g'zor alan,
Merciful One, decree for us a judgement of good life,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא הַדְּרָךְ שְׂוֵי עָלָן,
Rachamana hadrach shavei alan,
Merciful One, Your splendor bestow upon us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא וְלֹא תִתְפָּרַע כְּעוֹבְדָנָא בִּישִׁין מִנָּן,
Rachamana v'la tit-f'ra k'ovadana bishin minan,
Merciful One, do not repay us according to our negative deeds,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא זִיּוּךְ אֲשֶׁרִי עֲלֵךְ,
Rachamana zivach ashrei alan,
Merciful One, let Your radiance shine upon us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא זְכוּן חֲפֵשׁ לָךְ,
Rachamana zachvan chapes lan,
Merciful One, seek our virtues for us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא חֲשׁוּב עֲלֵךְ טְבוּן,
Rachamana chashov alan tuv-van,
Merciful One, regard us favorably,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא טְבוּן סְגִיאָן אֵיִתִּי עֲלֵךְ,
Rachamana tav-van sagi-an ay'tei alan,
Merciful One, bring abundant favor upon us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא יִתְגַּלְגְּלוּן רַחֲמֵךְ עֲלֵךְ,
Rachamana yitgal-g'lun rachamach alan,
Merciful One, bring down Your compassion upon us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא כְּבֹשׁ חֶמְתָּא וְרֻגְזָא מִנָּךְ,
Rachamana k'vosh chemta v'rugza minan,
Merciful One, restrain Your anger and fury from us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא סְעִיד וּסְמִיךְ הוּי לָךְ,
Rachamana s'id usmich havei lan,
Merciful One, be a help and support for us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא עֲבִיד עֲמָנָא אֲתָא לְטַב,
Rachamana avei imana ata l'tav,
Merciful One, make for us a good sign,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא פְּתַח שְׁמַיָּא לְצְלוֹתֵינוּ,
Rachamana p'tach sh'maya litzlotin,
Merciful One, open the heavens to our prayers,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא צְלוֹתָנָא קַבֵּל בְּרַעְוָא,
Rachamana tz'lotana kabel b'ra-ava,
Merciful One, receive our prayers willingly,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא קַבֵּל צְלוֹתֵינוּ וּבְעוֹתֵינוּ בְּעֵדָן עֲקָתֵינוּ,
Rachamana kabel tz'lotin uva-utin b'idan aktin,
Merciful One, receive our prayers and requests in times of trouble,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא רַחֵם עַל נַשְׁמָתֵינוּ,
Rachamana rachem al nishmatin,
Merciful One, have mercy on our souls,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא שְׂתָא טַבְּתָא אֵייתֵי עֲלָנוּ,
Rachamana shata tavta ay'tei alan,
Merciful One, bring a good year upon us,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא תּוּב מְרַגְזָךְ,
Rachamana tuv merugzach,
Merciful One, withdraw Your wrath,

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר.
b'dil vaya-avor.
*for the sake of
"And He passed."*

רַחֲמָנָא וְלֹא נִהְדָר רֵיקָם מִן קַמָּךְ,
Rachamana v'la neh-dar reikam min kamach,
Merciful One, let us not return empty-handed from before You,

שִׁלְשֵׁי עֶשְׂרֵה מִדּוֹת

THIRTEEN ATTRIBUTES

The Thirteen Attributes reflect the thirteen different aspects of our relationship with the Creator. They also allow forgiveness to take place, through which our souls are purified.

We stand as we recite the following:

El melech yoshev
Almighty One, Sovereign Who sits
al kisei rachamim,
upon the throne of mercy,
mit-naheg bachasidut,
Who acts with kindness,

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב
עַל כִּסֵּא רַחֲמִים,
מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוֹת,

mochel avonot amo,
Who pardons the negative deeds of Your people,
ma-avir rishon rishon,
Who removes them one by one,
mar-beh m'chilah l'chata-im,
Who abundantly grants pardon to those who do negative deeds,
uslichah l'fosh'im,
and forgiveness to transgressors,
oseh tz'dakot im
Who performs acts of generosity with
kol basar varu-ach,
all beings of flesh and spirit,
lo ch'ra-atam lahem tigmol.
not in accordance with thier wickedness do You repay them.
El, horeitanu lomar
Almighty One, You taught us to recite
midot sh'losh esreh,
the Thirteen Attributes,
z'chor lanu hayom
remember for us today
b'rit sh'losh esreh,
the covenant of the Thirteen Attributes,
k'mo shehodata le-anav mikedem,
as You made known to the humble one (Moses) in ancient times,
v'chen katuv b'Toratach:
and thus it is written in Your Torah:
Vayered Adonai be-anan,
And Adonai descended in a cloud,
vayit-yatzev imo sham,
and stood with him there,
vayikra v'shem Adonai.
and called out with the Name of Adonai.

מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
 מַעְבִּיר רִשׁוֹן רִשׁוֹן,
 מַרְבֵּה מְחִילָה לְחַטָּאִים,
 וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
 עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם
 כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ,
 לֹא כְרַעַתָּם לָהֶם תִּגְמֹל.
 אֵל, הוֹרִיתָנוּ לֹמַר
 מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם
 בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לָּעָנוּ מִקֶּדֶם,
 וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרַתְךָ:
 וַיֵּרֵד יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי בְּעַנָּן,
 וַיִּתְּצֵב עִמּוֹ שָׁם,
 וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי.

We bow as we say the following verse:

וַיַּעֲבֹר יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא:

Vaya-avor Adonai al panav vayikra:

And Adonai passed before [Moses'] face and proclaimed:

יהוה יאהדוניה | יהוה יאהדוניה

Adonai, Adonai,
Adonai, Adonai,

א אֵל, ב רַחוּם, ג וְחַנוּן, ד אֶרֶךְ

¹⁾El, ²⁾rachum, ³⁾v'chanun, ⁴⁾Erech
Almighty One, Compassionate, and Gracious, slow

ה אַפִּים, ו וְרַב חֶסֶד,

⁵⁾apayim, ⁶⁾v'rav chesed,
to anger, and Abundant in lovingkindness,

ז וְאֵמֶת,

⁷⁾ve-emet,
and Truth,

ח זָכַר חֶסֶד יוֹד הִי וְיוֹ הִי ט לְאַלְפִים,

⁸⁾notzer chesed ⁹⁾la-alafim,
Preserver of lovingkindness for thousands of generations,

יוֹד הִי וְיוֹ הִי

אֵלֶּה הֵיאָה יוֹד הֵיאָה

אֵלֶּה הֵיאָה יוֹד הֵיאָה

אֵלֶּהִים אֲדֹנָי

אֵלֶּהִים אֲדֹנָי

אֵלֶּה לְמַד הֵיאָה יוֹד מִם

מִן זָכַר

דִּין דִּין דִּין דִּין דִּין

י. זָשִׁיא עָוֹן, יא וְפָשַׁע, יב וְזָטָאָה, יג וְזָקָה.

¹⁰⁾noseh avon, ¹¹⁾vafesha, ¹²⁾v'chata-ah, ¹³⁾v'nakeh.
Forgiver of iniquity, willful wrongdoing, and error, and Who cleanses.

אֵלֶּה הֵיאָה יוֹד הֵיאָה

Everyone recites together:

וְסַלַחְתָּ לְעֹנֵינוּ וְלַחַטָּאתֵינוּ וְנַחֲלֵתָנוּ.

V'salachta la-avonenu ulchatatenu unchaltanu.

May You forgive our iniquities and our wrongdoings and make us Your heritage.

אַנְשֵׁי אֱמוּנָה

ANSHEI EMUNAH

The Hebrew Letters are the pulse of all of Creation. This prayer contains the letters in their natural order and assists us to correct our negative actions during the past year.

א Anshei emunah avadu,

The people of faith are lost,

ב ba-im b'cho-ach ma-aseihem.

those who were strong in deeds.

ג Giborim la-amod baperetz,

Heroes to stand in the breach,

ד dochim et hag-zerot.

they rejected evil decrees.

ה Hayu lanu l'chomah,

They were to us a wall,

ו ulmachseh b'yom za-am.

and a refuge in the day of wrath.

ז Zo-achim af b'lachasham,

They diffused anger with their whispered prayer,

ח chemah atzru b'shavam.

they stopped fury with their supplications.

ט Terem k'ra-ucha anitam,

You answered them before they called to You,

י yod'im la-ator ul-ratzot.

they knew how to petition and appease.

כ K'av richamta l'ma-anam,

Like a father, You had mercy on them,

ל lo heshivota p'neihem reikam.

You did not turn them away empty handed.

מ Merov avoneinu avad'num,

Because of our many misdeeds, we have lost them.

נ ne-esfu menu bachata-einu.

they have been taken from us because of our negativity.

אֲנֵשֵׁי אֱמוּנָה אָבְדוּ,

בְּאִים בְּכַח מַעֲשֵׂיהֶם.

גִּבּוֹרִים לַעֲמֹד בַּפֶּרֶץ,

דּוֹחִים אֶת הַגְּזֵרוֹת.

הָיוּ לָנוּ לְחֹמָה,

וּלְמַחֲסֵה בְּיוֹם זַעַם.

זוֹעֲכִים אֶף בְּלַחֲשָׁם,

חֲמָה עֲצְרוּ בְּשׁוֹעַם.

טָרַם קְרָאוּךְ עֲנִיתָם,

יֹדְעִים לַעֲתֹר וּלְרַצּוֹת.

כָּאֵב רַחֲמֹת לְמַעַנָּם,

לֹא הִשִּׁיבֹתָ פְּנֵיהֶם רִיקָם.

מֵרַב עֹנֵינוּ אָבְדָנוּם,

נֶאֱסְפוּ מֵנוּ בַּחַטָּאֵינוּ.

ס Sa-u hemah limnuchot,
They have gone to their rest,
 ע azvu otanu la-anachot.
they have left us with sighing.
 פ Pasu godrei gader,
Those who built fences are gone,
 צ tzumtu m'shivei chemah.
those who could stop anger have perished.
 ק Kamim baperetz ayin,
There are none to stand in the breach,
 ר r'uyim l'ratzo-t'cha afesu.
those worthy of pleasing You have disappeared.
 ש Shota-t'nu b'arba pinot,
We have wandered to the four corners,
 ת t'rufah lo matzanu.
we have found no cure.

סָעוּ הֵמָּה לְמְנוּחֹת,
 עֲזְבוּ אוֹתָנוּ לְאַנְחוֹת.
 פָּסוּ גוֹדְרֵי גָדֵר,
 צָמְתוּ מְשִׁיבֵי חֵמָה.
 קָמִים בַּפֶּרֶץ אֵין,
 רְאוּיִים לְרִצּוֹתֶךָ אֶפְסוּ.
 שׂוֹטְטָנוּ בְּאַרְבַּע פְּנוֹת,
 תְּרוּפָה לֹא מָצָאנוּ.

שָׁבְנוּ אֵלֶיךָ בְּבֹשֶׁת פְּנֵינוּ,
 לְשַׁחֲרֹךְ אֵל בְּעֵת סְלִיחָתְנוּ.

Shavnu elecha b'voshet paneinu,
l'shacharach El b'et s'lichatenu.
We return to You with shameful faces,
to pray to You, Almighty One, at the time of our forgiveness.

שֵׁלֶשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת

THIRTEEN ATTRIBUTES

The Thirteen Attributes reflect the thirteen different aspects of our relationship with the Creator. They also allow forgiveness to take place, through which our souls are purified.

We stand as we recite the following:

El melech yoshev
Almighty One, Sovereign Who sits
 al kisei rachamim,
upon the throne of mercy,
 mit-naheg bachasidut,
Who acts with kindness,

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב
 עַל כִּסֵּא רַחֲמִים,
 מִתְנַהֵג בְּחַסִּידוֹת,

mochel avonot amo,
 Who pardons the negative deeds of Your people,
 ma-avir rishon rishon,
 Who removes them one by one,
 mar-beh m'chilah l'chata-im,
 Who abundantly grants pardon to those who do negative deeds,
 uslichah l'fosh'im,
 and forgiveness to transgressors,
 oseh tz'dakot im
 Who performs acts of generosity with
 kol basar varu-ach,
 all beings of flesh and spirit,
 lo ch'ra-atam lahem tigmol.
 not in accordance with thier wickedness do You repay them.
 El, horeitanu lomar
 Almighty One, You taught us to recite
 midot sh'losh esreh,
 the Thirteen Attributes,
 z'chor lanu hayom
 remember for us today
 b'rit sh'losh esreh,
 the covenant of the Thirteen Attributes,
 k'mo shehodata le-anav mikedem,
 as You made known to the humble one (Moses) in ancient times,
 v'chen katuv b'Toratach:
 and thus it is written in Your Torah:
 Vayered Adonai be-anan,
 And Adonai descended in a cloud,
 vayit-yatzev imo sham,
 and stood with him there,
 vayikra v'shem Adonai.
 and called out with the Name of Adonai.

מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
 מֵעֲבִיר רִשׁוֹן רִשׁוֹן,
 מַרְבֵּה מְחִילָה לְחַטָּאִים,
 וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
 עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם
 כָּל בְּשָׂר וָרוּחַ,
 לֹא כְרַעַתָּם לָהֶם תִּגְמֹל.
 אֵל, הוֹרִיתָנוּ לֹאמֹר
 מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם
 בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לְעַנּוֹ מִקֶּדֶם,
 וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרַתְךָ:
 וַיֵּרֵד יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי בְּעַנָּן,
 וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם,
 וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי.

We bow as we say the following verse:

וַיַּעֲבֹר יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא:

Vaya-avor Adonai al panav vayikra:

And Adonai passed before [Moses'] face and proclaimed:

יהוה יאהדוניה | יהוה יאהדוניה

Adonai, Adonai,
Adonai, Adonai,

א אֵל, ב רַחוּם, ג וְחַנוּן, ד אֶרֶךְ

¹⁾El, ²⁾rachum, ³⁾v'chanun, ⁴⁾Erech
Almighty One, Compassionate, and Gracious, slow

ה אַפַּיִם, ו וְרַב חֶסֶד,

⁵⁾apayim, ⁶⁾v'rav chesed,
to anger, and Abundant in lovingkindness,

ז וְאֵמֶת,

⁷⁾ve-emet,
and Truth,

ח זָכַר חֶסֶד יוֹד הִי וְיוֹ הִי ט לְאַלְפִים,

⁸⁾notzer chesed ⁹⁾la-alafim,
Preserver of lovingkindness for thousands of generations,

יוֹד הִי וְיוֹ הִי

אֵלֶּה הֵיאָה יוֹד הֵיאָה

אֵלֶּה הֵיאָה יוֹד הֵיאָה

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֵלֶּה לְמַד הֵיאָה יוֹד מִם

מִן זָכַר

דִּין דִּין דִּין דִּין דִּין

י. זָשִׁיא עָוֹן, יא וְפָשַׁע, יב וְזָטָאָה, יג וְזָקָה.

¹⁰⁾noseh avon, ¹¹⁾vafesha, ¹²⁾v'chata-ah, ¹³⁾v'nakeh.
Forgiver of iniquity, willful wrongdoing, and error, and Who cleanses.

אֵלֶּה הֵיאָה יוֹד הֵיאָה

Everyone recites together:

וְסַלַחְתָּ לְעֹנֵינוּ וְלַחַטָּאתֵינוּ וְנִחַלְתָּנוּ.

V'salachta la-avonenu ulchatatenu unchaltanu.

May You forgive our iniquities and our wrongdoings and make us Your heritage.

תַּמְהַנּוּ

TAMAHNU

This prayer is similar to the Anshei, however this time the Hebrew letters are in their reverse order. The word Tamahnu is related to the word Timhon Levav, which Onkelos translates to mean "lethargy". Through our hardships as a people, we have become lethargic and we now ask that we may rise above and be forgiven as we stand together in prayer.

ת Tamahnu mera-ot,

We are dumbfounded by our troubles,
tashash kochenu mitzarot.
depleted is our strength by hardships.

ש Shachnu ad limod,

We are cast down exceedingly,
shafalnu ad afar.
we have been lowerd to the dust.

ר Rachum kach hi midtenu,

O Merciful One, this is our nature,

ק k'shei oref umam'rim anachnu.

stiff-necked and rebellious are we.

צ Tza-aknu b'finu chatanu,

We cry out with our mouths "we have missed the mark",

פ p'tal'to v'ikesh libenu.

but our hearts are crooked and perverse.

ע Elyon rachamecha me-olam,

O Most High, Your compassion is forever,

ס s'lichah im'cha hi.

forgiveness is with You.

נ Nicham al hara-ah,

Repent for the wickedness,

מ mateh ch'lafei chesed.

bend towards loving kindness.

ל Lo tit-alam b'itot ka-el,

Do not ignore at times like these,

תַּמְהַנּוּ מִרְעוֹת,

תַּשֵּׁשׁ כֹּחֵנוּ מִצָּרוֹת.

שַׁחֲנוּ עַד לְמָאֵד,

שַׁפְּלֵנוּ עַד עָפָר.

רַחֲמוּם כִּי הִיא מִדַּתֵּנוּ,

קִשֵּׁי עַרְף וּמַמְרִים אֲנַחְנוּ.

צַעֲקָנוּ בְּפִינוּ חָטְאָנוּ,

פְּתַלְתַּל וְעִקֵּשׁ לְבָנוּ.

עֲלִיּוֹן רַחֲמֶיךָ מֵעוֹלָם,

סְלִיחָה עִמָּךְ הִיא.

נִחַם עַל הָרָעָה,

מֵטֵה כְּלַפֵּי חֶסֶד.

לֹא תִתְעַלֵּם בְּעֵתוֹת כֵּאלֵל,

כ ki v'tzarah g'dolah anachnu.

for greatly troubled are we.

י Yivada l'einei hakol,

Let it be known to all,

ט tuv'cha v'chasd'cha imanu.

that Your goodness and loving kindness are with us.

ח Chatom peh satan

Seal the mouth of the adversary

v'al yastin aleinu,

so that he cannot prosecute us,

ז z'om bo v'yidom.

admonish him so that he will be silent.

ו V'ya-amod melitz tov l'tzad'kunu,

And let a good angel stand to plead our righteousness,

ה hu yagid yashrenu.

and speak of our integrity.

ד D'rachecha rachum v'chanun,

Your ways, O Merciful and Gracious One,

ג gilita l'ne-eman bayit.

You revealed to the faithful one (Moses) of Your house.

ב B'vak'sho az mil'fanecha,

When he then requested before You,

א emunat'cha hodata lo.

You informed him of Your faithfulness.

כִּי בְּצָרָה גְדוֹלָה אֲנַחְנוּ.

יְוָדַע לְעֵינֵי הַכֹּל,

טוֹבְךָ וְחַסְדְּךָ עִמָּנוּ.

חַתֵּם פֶּה שָׂטָן

וְאַל יִשְׁטִין עָלֵינוּ,

זַעַם בּוֹ וְיִהְיוּם.

וְיַעֲמֵד מַלְאֲכֵי טוֹב לְצַדִּיקָנוּ,

הוּא יִגִּיד יִשְׁרָנוּ.

דַּרְכֶיךָ רַחוּם וְחַנּוּן,

גִּלִּיתָ לְנֶאֱמָן בַּיִת.

בְּבִקְשׁוֹ אֶז מִלְּפָנֶיךָ,

אֶמּוֹנַתְךָ הוֹדַעְתָּ לוֹ.

שִׁלְשֵׁי עֶשְׂרֵה מִדּוֹת

THIRTEEN ATTRIBUTES

The Thirteen Attributes reflect the thirteen different aspects of our relationship with the Creator. They also allow forgiveness to take place, through which our souls are purified.

We stand as we recite the following:

El melech yoshev

Almighty One, Sovereign Who sits

al kisei rachamim,

upon the throne of mercy,

mit-naheg bachasidut,

Who acts with kindness,

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב

עַל כִּסֵּא רַחֲמִים,

מִתְנַהֵג בְּחַסִּידוֹת,

mochel avonot amo,
Who pardons the negative deeds of Your people,
ma-avir rishon rishon,
Who removes them one by one,
mar-beh m'chilah l'chata-im,
Who abundantly grants pardon to those who do negative deeds,
uslichah l'fosh'im,
and forgiveness to transgressors,
oseh tz'dakot im
Who performs acts of generosity with
kol basar varu-ach,
all beings of flesh and spirit,
lo ch'ra-atam lahem tigmol.
not in accordance with thier wickedness do You repay them.
El, horeitanu lomar
Almighty One, You taught us to recite
midot sh'losh esreh,
the Thirteen Attributes,
z'chor lanu hayom
remember for us today
b'rit sh'losh esreh,
the covenant of the Thirteen Attributes,
k'mo shehodata le-anav mikedem,
as You made known to the humble one (Moses) in ancient times,
v'chen katuv b'Toratach:
and thus it is written in Your Torah:
Vayered Adonai be-anan,
And Adonai descended in a cloud,
vayit-yatzev imo sham,
and stood with him there,
vayikra v'shem Adonai.
and called out with the Name of Adonai.

מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
 מַעְבִּיר רִשׁוֹן רִשׁוֹן,
 מַרְבֵּה מְחִילָה לְחַטָּאִים,
 וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
 עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם
 כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ,
 לֹא כְרַעַתָּם לָהֶם תִּגְמֹל.
 אֵל, הוֹרִיתָנוּ לֹמַר
 מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם
 בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לָּעָנוּ מִקֶּדֶם,
 וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרַתְךָ:
 וַיֵּרֵד יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי בְּעַנָּן,
 וַיִּתְּצֵב עִמּוֹ שָׁם,
 וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי.

We bow as we say the following verse:

וַיַּעֲבֹר יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא:

Vaya-avor Adonai al panav vayikra:

And Adonai passed before [Moses'] face and proclaimed:

יהוה יאהדוניה | יהוה יאהדוניה

Adonai, Adonai,
Adonai, Adonai,

א אֵל, ב רַחוּם, ג וְחַנּוּן, ד אֶרֶךְ

¹⁾El, ²⁾rachum, ³⁾v'chanun, ⁴⁾Erech

Almighty One, Compassionate, and Gracious, slow

ה אַפִּים, ו וְרַב חֶסֶד,

⁵⁾apayim, ⁶⁾v'rav chesed,

to anger, and Abundant in lovingkindness,

ז וְאֵמֶת,

⁷⁾ve-emet,

and Truth,

ח זָכַר חֶסֶד יוֹד הִי וְיוֹ הִי ט לְאַלְפִים,

⁸⁾notzer chesed ⁹⁾la-alafim,

Preserver of lovingkindness for thousands of generations,

יוֹד הִי וְיוֹ הִי

אֵלֶּה הֵּהּ יוֹד הֵּהּ

אֵלֶּה הֵּהּ יוֹד הֵּהּ

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֵלֶּה לְמַד הֵּהּ יוֹד מִם

מִן הַ פֶּךְ

דִּין דִּין דִּין דִּין דִּין

י. יֵשׁוּב עֲוֹן, י. וְפָשַׁע, י. וְזָטָה, י. וְזָקָה.

¹⁰⁾noseh avon, ¹¹⁾vafesha, ¹²⁾v'chata-ah, ¹³⁾v'nakeh.

Forgiver of iniquity, willful wrongdoing, and error, and Who cleanses.

אֵלֶּה הֵּהּ יוֹד הֵּהּ

Everyone recites together:

וְסַלַחְתָּ לְעֹנֵנוּ וְלַחַטָּאתָנוּ וְנַחֲלָתָנוּ.

V'salachta la-avonenu ulchatatenu unchaltanu.

May You forgive our iniquities and our wrongdoings and make us Your heritage.

וּדְוִי

VIDUY

Stand with head and body slightly bowed.

Ana Adonai Eloheinu

We beseech You Adonai our Elohim

Velohei avoteinu,

and Elohim of our ancestors,

tavo l'fanecha t'filatenu,

may our prayer come before You,

v'al tit-alam malkenu mitchinatenu,

and do not disregard our plea, our Sovereign,

she-ein anachnu azei fanim

for we are not arrogant

uk-shei gref lomar l'fanecha

and stiff necked to say before You

Adonai Eloheinu

Adonai our Elohim

Velohei avoteinu,

and Elohim of our ancestors,

tzadikim anachnu v'lo chatanu,

that we are righteous and did nothing negative,

aval chatanu, avinu, pashanu,

indeed we have been negative, iniquitous, done misdeeds

anachnu va-avoteinu

we and our ancestors,

v'anshe veiteinu.

and the members of our household.

אָנָּא יְהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ

וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתָנוּ,

וְאַל תִּתְעַלֵּם מִלְּכָנוּ מִתְחִנָּתָנוּ,

שְׂאִין אֲנַחְנוּ עֵזִי פָנִים

וְקָשִׁי עָרְף לֹמֵר לְפָנֶיךָ

יְהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ

וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,

צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ,

אָבֵל חָטָאנוּ, עֲבִינוּ, פָּשַׁעְנוּ,

אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ

וְאֲנָשֵׁי בֵיתָנוּ.

Strike the left side of the chest with the right fist while reciting each word that begins with a blue letter.

אֶ Ashamnu, בִּ bagadnu, גִּ gazalnu,

We have been guilty, we have betrayed, we have stolen,

דִּ dibarnu dofi v'lashon hara,

we have spoken slander and evil speech,

הִ he-evinu, וִ v'hirshanu, זִ zadnu,

we have done iniquity, we caused wickedness, we transgressed,

חִ chamasnu, טִ tafalnu sheker,

we have extorted, we have made false accusations,

אֲשָׁמְנוּ, בִּגְדָנוּ, גָּזַלְנוּ,

דִּבְרָנוּ דְּפִי וְלָשׁוֹן הָרַע,

הִעֵוִינוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדָנוּ,

חָמַסְנוּ, טָפַלְנוּ שֶׁקֶר,

י ya-atznu ra, כ kizavnu, ל latznu,
we have given bad advice, we have deceived, we have scorned,
 מ maradnu, נ ni-atznu, ס sararnu,
we have rebelled, we have blasphemed, we have strayed,
 ע avinu, פ pashanu, צ tzararnu,
we've been iniquitous, we've done misdeeds, we've bound up,
 ק kishinu oref, ר rashanu,
we have stiffened our necks, we have been wicked,
 ש shichatnu, ת ti-avnu,
we have been corrupt, we have detested,
 ta-inu v'ti-atanu.
we have gone astray, and we have scoffed.

Sarnu mimitzvotcha umimishpatecha,
We have turned away from Your commandments and Your laws,
 hatovim, v'lo shavah lanu.
that are good, and it was not worthwhile for us.
 V'atah tzadik al kol
And You are righteous in all
 haba aleinu,
that has come upon us,
 ki emet asita
for truthfully have You acted,
 va-anachnu hirshanu.
while we have acted wickedly.

יַעֲצֵנוּ רָע, כִּזְבְּנוּ, לִצְנוּ,
 מַרְדְּנוּ, נִאֲצָנוּ, סַרְרָנוּ,
 עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרָרָנוּ,
 קִשִּׁינוּ עֹרֵף, רָשָׁעְנוּ,
 שִׁחַתְנוּ, תִּי־אָוֵנוּ,
 תַּעֲיָנוּ וְתַעֲתֵעְנוּ.

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ,
 הַטּוֹבִים, וְלֹא שׁוּבָה לָנוּ.
 וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל
 הַבָּא עֲלֵינוּ,
 כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ
 וְאַנַּחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ.

לִיהוָה יֵאֱהוּדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ הַרְחָמִים וְהַסְּלִיחוֹת,
 כִּי חָטָאנוּ לוֹ.

Ladonai Eloheinu harachamim v'haslichot,
 ki chatanu lo.

*To Adonai our Elohim, are mercy and forgiveness,
 for we have missed the mark against Him.*

לִיהוָה יֵאֱהוּדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ הַרְחָמִים וְהַסְּלִחוֹת,
 כִּי מַרְדְּנוּ בוֹ.

Ladonai Eloheinu harachamim v'haslichot,
 ki maradnu bo.

*To Adonai our Elohim, are mercy and forgiveness,
 for we have rebelled against Him.*

אֶל נָא תִשֶׁת עָלֵינוּ חַטָּאת,
אֲשֶׁר נִוְאלָנוּ וְאֲשֶׁר חָטָאנוּ.

Al na tashet aleinu chatat,
asher no-alnu va-asher chatanu.

*Please do not place upon us guilt for our misdeeds,
in that we have acted foolishly and in that we have done negative deeds.*

חַטָּאנוּ צוּרֵינוּ, סֶלַח לָנוּ יוֹצֵרֵנוּ.

Chatanu tzureinu, s'lach lanu yotz'reinu.

We have missed the mark our Rock, forgive us our Maker.

שִׁמַּע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה יְאֵהוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה יְאֵהוּנְהִי | אֶחָד.

Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheinu, Adonai | Echad.

Hear O Israel, Adonai is our Elohim, Adonai is the One and Only.

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Blessed is the Name of His glorious realm for ever and ever.

יְהוָה יְאֵהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים,

יְהוָה יְאֵהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים.

Adonai hu ha-Elohim,
Adonai hu ha-Elohim.

*It is Adonai Who is Elohim,
it is Adonai Who is Elohim.*

יְהוָה יְאֵהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים,

יְהוָה יְאֵהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים.

Adonai hu ha-Elohim,
Adonai hu ha-Elohim.

*It is Adonai Who is Elohim,
it is Adonai Who is Elohim.*

אֶרְאֵלִי מֵעֲלָה, אֹמְרִים יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי אֲדוֹנָנוּ.
 בְּחִירֵי סְגֻלָּה, עוֹנִים וְאוֹמְרִים,
 יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים,
 יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים.

Er-elei malah, om'rim Adonai adonenu.
 B'chirei s'gulah, onim v'om'rim,
 Adonai hu ha-Elohim,
 Adonai hu ha-Elohim.

*Angels on high, say that Adonai is our Ruler.
 The select among the treasured chosen ones, respond saying,
 it is Adonai Who is Elohim,
 it is Adonai Who is Elohim.*

גַּלְגַּלֵי מֵעֲלָה, אֹמְרִים יְהוָה אֲדוֹנָנוּ.
 בְּחִירֵי סְגֻלָּה, עוֹנִים וְאוֹמְרִים,
 יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים,
 יְהוָה יֵאֱהוּנְהִי הוּא הָאֱלֹהִים.

Galgalei malah, om'rim Adonai adonenu.
 B'chirei s'gulah, onim v'om'rim,
 Adonai hu ha-Elohim, Adonai hu ha-Elohim.

*The spheres on high, say that Adonai is our Ruler.
 The select among the treasured chosen ones, respond saying,
 it is Adonai Who is Elohim, it is Adonai Who is Elohim.*

אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם

ELOHEINU SHEBASHAMAYIM

Through this series of supplications, we are pleading to our Father in Heaven. These verses also follow the order of the Hebrew Alefbet, indicating a connection to original force of Creation.

אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,
 Eloheinu shebashamayim
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.
 Amen.
Amen.

שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ וְקַבֵּל תְּפִלָּתֵנוּ בְּרָצוֹן.
 sh'ma kolenu v'kabel t'filatenu b'ratzon.
hear our voice and accept our prayer with favor.



אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
 Eloheinu shebashamayim
 Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
 Amen.

אֵל תֵּאבְדֵנוּ בְּאָרֶךְ גְּלוּתֵנוּ,

al t'ab'denu b'orech galutenu.
 do not allow us to be destroyed during our exile.

אָמֵן.

Amen.
 Amen.

אֲבַד כָּל הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה.

Abed kol hakamim aleinu l'ra-ah.
 Destroy all who rise up against us for evil.



אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
 Eloheinu shebashamayim,
 Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
 Amen.

בְּרִיתְךָ זָכֹר וְאֵל תִּשְׁכַּחֵנוּ.

b'rit'cha z'chor v'al tishkachenu.
 remember Your covenant and do not forget us.

אָמֵן.

Amen.
 Amen.

בָּרֶךְ אֶת לַחֲמֵנוּ וְאֶת מֵימֵינוּ.

Barech et lachmenu v'et meimeinu.
 Bless our bread and our water.

אָמֵן.

Amen.
 Amen.

בְּשִׁרְנוּ בְּשׁוֹרוֹת טוֹבוֹת.

Basrenu b'sorot tovot.
 Announce good tidings to us.

אָמֵן.

Amen.
 Amen.

בְּטַל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת וְרָעוֹת.

Batel me-aleinu kol g'zerot kashot v'ra-ot.
 Nullify from upon us all harsh and bad decrees.



אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
 Eloheinu shebashamayim,
 Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.גִּלְהַ כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה.
galeh k'vod malchut'cha aleinu m'herah.
speedily reveal the glory of Your kingdom over us.

אָמֵן.

Amen.
Amen.גְּזֹר עָלֵינוּ גְּזֵרוֹת טוֹבוֹת.
G'zor aleinu g'zerot tovot.
Promulgate good decrees upon us.

ד

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.דַּרְשֵׁנוּךָ הַמַּצֵּא לָנוּ.
d'rashnucha himatze lanu.
we have sought You, make Yourself available to us.

אָמֵן.

Amen.
Amen.דַּרְשׁ דַּמְיֵנוּ מִיַּד קַמְיֵנוּ.
D'rosh dameinu miyad kameinu.
Avenge our blood from the hand of those that rise up against us.

ה

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.הַעֲתֵר לָנוּ הַיּוֹם וּבְכֹל יוֹם וַיּוֹם בְּתַפִּלָּתֵנוּ.
he-ater lanu hayom uvchol yom vayom bitfilatenu.
answer us today, and each and every day, in our prayers.

אָמֵן.

Amen.
Amen.הַחֲזִירֵנוּ בְּתִשְׁבּוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.
Hachazirenu bitshuvah sh'lemah l'fanecha.
Bring us to complete repentance before You.

ו

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

וְאַל תְּבִישְׁנוּ מִשְׁכָּרְנוּ.

v'al t'vishenu misivrenu.
and do not embarrass us about our hopes.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

וְנִקְרָא וְאַתָּה תַעֲנֵנוּ.

V'nikra v'atah ta-anenu.
And let us call and You shall answer.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

זְכֹרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ.

zochrenu b'zichron tov mil'fanecha.
remember us with a goodly remembrance from before You.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

זַכֵּנוּ בְּדִינֵנוּ.

Zakenu b'dinenu.
Make us win in our judgement.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

חַמַּל עָלֵינוּ וְעַל טַפֵּינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ.

chamol aleinu v'al tapeinu v'al olaleinu.
have compassion upon us and upon our infants and upon our babies.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

Chus v'rachem aleinu.
Spare and have mercy upon us.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

טַהֲרֵנוּ מֵעֲוֹנוֹנוּ.

taharenu me-avoneinu.
purify us from our iniquities.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

טַהֲרֵנוּ מִטְּמֵאוֹתֵינוּ.

Taharenu mitumoteinu.
Purify us from our impurities.

,

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

יְהֵמוּ נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ.

yehemu na rachamecha aleinu.
may Your mercies be stirred for us.

כ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

כָּבַשׂ אֶת כּוֹבְשֵׁנוּ.

K'rosh et kovshenu.
Conquer our conquerors.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

כָּלָה אֶל תַּעַשׂ עִמָּנוּ.

Kalah al ta-as imanu.
Do not make an end to us.

ל

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה אִם לֹא לְמַעַנְנוּ.

I'ma-anach aseh im lo I'ma-anenu.
do it for Your sake if not for our sake.

אָמֵן.

Amen.
Amen.לְחַץ אֶת לּוֹחֲצֵינוּ.
L'chatz et lochatzeinu.
Suppress our suppressors.

אָמֵן.

Amen.
Amen.לְחָם אֶת לּוֹחֲמֵינוּ.
L'cham et lochameinu.
Oppose our opponents.

מ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.מִלֵּא מְשָׁלוֹת לְבָנֵנוּ לְטוֹבָה לְעִבּוֹדְתֶךָ.
male mishalot libenu l'tovah la-avodatecha.
fulfill the requests of our heart for the good for Your service.

נ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.נִקָּם אֶת נִקְמַתְנוּ.
n'kom et nikmatenu.
avenge our vengeance.

ס

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.סִמְךָ אֶת נְפִילַתְנוּ.
s'moch et n'filatenu.
support our falling.

אָמֵן.

Amen.
Amen.סִמְךָ אֶת סִכַּת דָּוִד הַנוֹפֶלֶת.
S'moch et sukat David hanofelet.
Support the fallen hut of David.



אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

עֲנֵה אֶת עֲתִירָתֵנוּ.

aneh et atiratenu.
answer our supplication.

עֲנֵנוּ בְיוֹם קְרֵאָנוּ.

Anenu b'yom korenu.
Answer us on the day we call.

עֲנֵה אֶת מְעַנֵּנוּ.

Aneh et m'anenu.
Afflict those who afflict us.



אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

פְּדֵנוּ מִיַּד כָּל אוֹיְבֵינוּ.

p'denu midei kol oy'veinu.
redeem us from all of our enemies.

פְּדֵנוּ מִיַּד יִצְרָנוּ הָרַע.

P'denu midei yitzrenu hara.
Redeem us from our evil impulse.



אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,
Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

צַוֵּה אֶתְנוּ בְרִכּוֹתֶיךָ.

tzaveh itanu birchotecha.
order Your blessings for us.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

צִוֵּה אֶתְּנוּ יְשׁוּעוֹתֵינוּ.

Tzaveh itanu y'shu-otecha.
Order Your salvation for us.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

צַדִּיקְנוּ בְּמִשְׁפָּטֵינוּ.

Tzad'keno b'mishpatecha.
Justify us in Your judgement.

ק

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

קָרֵב לָנוּ קֶץ הַגְּאֻלָּה.

karev lanu ketz hag'ulah.
Bring close for us the final redemption.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

קָרֵב לָנוּ יוֹם הַיְשׁוּעָה.

Karev lanu yom hayshu-ah.
Bring close for us the day of salvation.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

קָרְבָנוּ לְעִבּוּדְתֶךָ.

Karyenu la-avodatecha.
Bring us close to Your service.

ר

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,
Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.
Amen.

רִיבָה רִיבָנוּ וּגְאֻלָּנוּ.

rivah rivenu ug'alenu
fight our fight and redeem us.

אָמֵן.

Amen.
Amen.

רְאֵה בְּעַנֵּי עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל.

R-eh ba-ani am'cha Yisra-el.
See the poverty of Your people, Israel.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

רְפֹא כָּל חוֹלֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל.

R'fa kol cholei am'cha Yisra-el.

Heal all of the sick of Your people, Israel.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

רְאֵה בְּדַחַק הַשָּׁעָה.

R'eh b'dochak hashah-ah.

See the affliction of the times.

ע

אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,

Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.

Amen.

שְׁעֵה אֶת שׁוֹעֲתֵינוּ.

sh'eh et shavatenu.

answer our petitions.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

שִׁית שְׁלוֹם בֵּינֵינוּ.

Shit shalom beineinu.

Place peace among us.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

שִׁית שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ.

Shit shalvah b'arm'noteinu.

Place tranquility into our palaces.

ת

אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,

Eloheinu shebashamayim,

Our Elohim in heaven,

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תֵּן שְׁלוֹם בְּאַרְץ.

ten shalom ba-aretz.

put peace in the world.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תֵּן שֶׁבַע בְּעוֹלָם.

Ten sava ba-olam.

Place satiation into the world.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תֵּן שְׁלוֹם בְּמַלְכוּת.

Ten shalom bamalchut.

Place peace in the kingdom.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תֵּן טַל וּמָטָר לְבִרְכָה בְּעֵתוֹ בְּאֶרֶץ.

Ten tal umatar livrachah b'ito ba-aretz.

Give dew and rain in its time in the land for a blessing.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תֵּן זֶרַע לְזֵרַע וְלֶחֶם לְאוֹכֵל.

Ten zera lazore-a v'lechem l'ochel.

Give seed to the planter and bread to the eater.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תֵּן לֶחֶם לְפִי הַטָּף לְשִׂבְעָה.

Ten lechem l'fi hataf lasova.

Give bread to the mouth of the infant for satiation.

אָמֵן.

Amen.

Amen.

תִּכּוֹן תְּפִלָּתֵנוּ קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ.

Tikon t'filatenu k'toret l'fanecha.

Arrange our prayers like incense before You.

Eloheinu shebashamayim,

Our Elohim in heaven,

aseh imanu ot l'tovah.

make a good sign for us.

Aseh imanu ot lishu-ah.

Make a sign for us for salvation.

Aseh imanu ot l'rachamim.

Make a sign for us for mercy.

Yiru son'einu v'yevoshu.

Let our foes see and be embarrassed.

Yechezu oy'veinu v'yikalmu.

Let our enemies see and be confounded.

Ki atah Adonai

For You are Adonai

azartanu v'nichamtanu.

have helped us and consoled us.

B'rogez rachem tizkor.

In anger, remember mercy.

B'rogez ahavah tizkor.

In anger, remember love.

B'rogez akedah tizkor.

In anger, remember the Binding of Isaac.

B'rogez t'mimut tizkor.

In anger, remember the innocence of Jacob.

Habet lab'rit

Look upon the covenant

v'al tafer b'rit'cha itanu.

and do not break Your covenant with us.

Anenu va-et uva-onah hazot.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,

עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְיִשׁוּעָה.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְרַחֲמִים.

יִרְאוּ שׁוֹנְאֵינוּ וַיִּבּוֹשׁוּ.

יִחָזּוּ אוֹיְבֵינוּ וַיִּכְלָמוּ.

כִּי אַתָּה יְהוָה יֵאֱהַדוֹנָהי

עֲזַרְתָּנוּ וְנִחַמְתָּנוּ.

בְּרֹגֵז רַחֵם תִּזְכֹּר.

בְּרֹגֵז אֶהְבָּה תִזְכֹּר.

בְּרֹגֵז עֲקֵדָה תִזְכֹּר.

בְּרֹגֵז תְּמִימוֹת תִזְכֹּר.

הֵבֵט לְבַרִית

וְאֵל תִּפֹּר בְּרִיתְךָ אֶתָּנוּ.

עֲנֵנוּ בְּעֵת וּבְעוֹנָה הַזֹּאת.

עֲנֵנוּ

ANENU

The verses of this prayer ask the Creator to answer us and relate to humility which assist in quieting our ego nature, which is what prevents the Light from flowing into our lives.

Anenu Adonai anenu.

Answer us, Adonai, answer us.

Anenu Eloheinu anenu.

Answer us, our Elohim, answer us.

Anenu avinu anenu.

Answer us, our Father, answer us.

Anenu bor'einu anenu.

Answer us, our Creator, answer us.

Anenu go-alenu anenu.

Answer us, our Redeemer, answer us.

Anenu dor'shenu anenu.

Answer us, You Who search us out, answer us.

Anenu ha-El hane-eman anenu.

Answer us, the One Who is faithful, answer us.

Anenu vatic v'chasic anenu.

Answer us, steadfast and kind One, answer us.

Anenu zach v'yashar anenu.

Answer us, pure and upright One, answer us.

Anenu chai v'kayam anenu.

Answer us, living and enduring One, answer us.

Anenu tov umetiv anenu.

Answer us, good and beneficent One, answer us.

Anenu yode-a yetzer anenu.

Answer us, Knower of inclinations, answer us.

Anenu kovesh k'asim anenu.

Answer us, Suppressor of wrath, answer us.

Anenu lovesh tz'dakot anenu.

Answer us, Donner of righteousness, answer us.

Anenu melech malchei ham'lachim

Answer us, Sovereign Who reigns over sovereigns,

anenu.

answer us.

Anenu nora v'nisgav anenu.

Answer us, awesome and powerful One, answer us.

Anenu sole-ach umochel anenu.

Answer us, You Who forgives and pardons, answer us.

Anenu oneh b'et tzarah anenu.

Answer us, You Who answers in time of distress, answer us.

Anenu podeh umatzil anenu.

Answer us, Redeemer and Rescuer, answer us.

עֲנֵנוּ יְהוָה יֵאֱהוּנְהֵי עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ אֱלֹהֵינוּ עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ אָבִינוּ עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ גּוֹאֲלֵנוּ עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ דּוֹרְשָׁנוּ עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ הָאֵל הַנֶּאֱמָן עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ וְתִיק וְחָסִיד עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ זָךְ וְיָשָׁר עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ חַי וְקַיִם עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ טוֹב וְיִמְטִיב עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ יוֹדֵעַ יִצָּר עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ כּוֹבֵשׁ כְּעָסִים עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ לּוֹבֵשׁ צְדָקוֹת עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ מְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים

עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ נוֹרָא וְנִשְׁגָּב עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ סוֹלֵחַ וְמוֹחֵל עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת צָרָה עֲנֵנוּ.

עֲנֵנוּ פּוֹדֶה וּמַצִּיל עֲנֵנוּ.

Anenu tzadik v'yashar anenu.

Answer us, righteous and up-right One, answer us.

Anenu karov l'kor'av anenu.

Answer us, You Who are close to those who call upon You, answer us.

Anenu shome-a el evyonim anenu.

Answer us, You Who listens to the destitute, answer us.

Anenu tomech t'mimim anenu.

Answer us, You Who supports the wholesome, answer us.

Anenu Elohei avoteinu anenu.

Answer us, Elohim of our ancestors, answer us.

Anenu Elohei Avraham anenu.

Answer us, Elohim of Abraham, answer us.

Anenu pachad Yitzchak anenu.

Answer us, Awesome One of Isaac, answer us.

Anenu avir Ya-akov anenu.

Answer us, Mighty One of Jacob, answer us.

Anenu magen David anenu.

Answer us, Shield of David, answer us.

Anenu ezrat hash'vatim anenu.

Answer us, Helper of the tribes, answer us.

Anenu misgav imahot anenu.

Answer us, Stronghold of the Matriarchs, answer us.

Anenu oneh b'et ratzon anenu.

Answer us, You Who answers in a time of favor, answer us.

Anenu rachum v'chanun anenu.

Answer us, merciful and gracious One, answer us.

עֲנֵנו צַדִּיק וַיִּשָּׁר עֲנֵנו.
 עֲנֵנו קָרוֹב לְקוֹרְאָיו עֲנֵנו.
 עֲנֵנו שׁוֹמֵעַ אֶל אֲבִיוֹנִים עֲנֵנו.
 עֲנֵנו תּוֹמֵךְ תְּמִימִים עֲנֵנו.
 עֲנֵנו אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ עֲנֵנו.
 עֲנֵנו אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עֲנֵנו.
 עֲנֵנו פַּחַד יִצְחָק עֲנֵנו.
 עֲנֵנו אַבִּיר יַעֲקֹב עֲנֵנו.
 עֲנֵנו מָגֵן דָּוִד עֲנֵנו.
 עֲנֵנו עֲזֶרֶת הַשְּׁבָטִים עֲנֵנו.
 עֲנֵנו מִשְׁגַּב אִמָּהוֹת עֲנֵנו.
 עֲנֵנו עוֹנֶה בְּעֵת רָצוֹן עֲנֵנו.
 עֲנֵנו רַחוּם וְחַנוּן עֲנֵנו.

רַחוּם וְחַנוּן

RACHUM V'CHANUN

We connect once again to the spiritual energy of Creation in this prayer, which follows the sequence of the Hebrew alefbet.

רַחוּם וְחַנוּן חָטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ.

Rachum v'chanun chatanu l'fanecha rachem aleinu.

Merciful and Gracious One, we have missed the mark before You, have mercy upon us.

א Adon haslichot,
Ruler of forgiveness,
 ב bochen l'yavot,
Who examines hearts,
 ג goleh amukot,
Who reveals deep secrets,
 ד dover tz'dakot,
Who speaks righteousness,

אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת,
 בּוֹחֵן לְבָבוֹת,
 גּוֹלֵה עֲמוּקוֹת,
 דּוֹבֵר צְדָקוֹת,

חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ.

Chatanu l'fanecha rachem aleinu.

We have missed the mark before You, have mercy upon us.

ה Hadur b'nifla-ot,
The One Who is glorious in wonders,
ו vatik b'nechamot,
Who provides consolation,
ז zocher b'rit avot,
Who remembers the covenant with the Patriarchs,
ח choker k'layot,
Who examines the conscience,

הַדּוֹר בְּנִפְלְאוֹת,
וְתִיק בְּנִחְמוֹת,
זוֹכֵר בְּרִית אָבוֹת,
חוֹקֵר כְּלֵיֹת,

חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ.

Chatanu l'fanecha rachem aleinu.

We have missed the mark before You, have mercy upon us.

ט Tov umetiv lab'riyot,
The One Who is good and beneficent to all creatures,
י yode-a kol nistarot,
Who knows all that is concealed,
כ kovesh avonot,
Who covers our iniquities,
ל lovesh tz'dakot,
Who is clothed in righteousness,

טוֹב וּמְטִיב לְבָרִיּוֹת,
יּוֹדֵעַ כֹּל נִסְתָּרוֹת,
כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת,
לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת,

חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ.

Chatanu l'fanecha rachem aleinu.

We have missed the mark before You, have mercy upon us.

מ Male zakiyot,
The One Who is full of virtue,
נ nora t'hilot,
Who is awesome in praises,
ס sole-ach avonot,
Who pardons iniquities,
ע oneh b'et tzarot,
Who answers in times of trouble,

מָלֵא זַכִּיּוֹת,
נוֹרָא תְהִלוֹת,
סוֹלֵחַ עֲוֹנוֹת,
עוֹנֶה בְּעֵת צָרוֹת,

חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ.

Chatanu l'fanecha rachem aleinu.

We have missed the mark before You, have mercy upon us.

פ Po-el y'shu-ot,
The One Who brings about salvation,
צ tzofeh atidot,
Who foresees the future,
ק kore hadorot,
Who calls generations,
ר rochev aravot,
Who rides the heavens,
ש shome-a t'filot,
Who hears prayers,
ת t'mim de-ot,
Who is perfect in knowledge,

פועל ישועות,
צופה עתידות,
קורא הדורות,
רוכב ערבות,
שומע תפלות,
תמים דעות,

חטאנו לפניך רחם עלינו.

Chatanu l'fanecha rachem aleinu.

We have missed the mark before You, have mercy upon us.

El rachum shimcha.

Merciful One is Your Name.

El chanun shimcha.

Gracious One is Your Name.

El erech apayim shimcha.

Slow to Anger One is Your Name.

Male rachamim shimcha.

Full of Compassion One is Your Name.

Banu nikra shimcha.

We are called by Your Name.

Adonai aseh l'ma-an sh'mecha.

Adonai, act for the sake of Your Name.

אל רחום שמך.

אל חנון שמך.

אל ארך אפים שמך.

מלא רחמים שמך.

בנו נקרא שמך.

יהוה יאהדונהי עשה למען שמך.

עשה למען

ASEH L'MA-AN

Abraham is referred to as temimecha (perfect) because he had faith and never questioned the Almighty One's justice. Through the following prayer, we are asking Hashem to assist us through the merit of Abraham and to give us humility during this season of Teshuvah.

Aseh l'ma-an sh'mach.

Adonai, act for the sake of Your Name.

Aseh l'ma-an א amitach.

Act for the sake of Your truth.

Aseh l'ma-an ב b'ritach.

Act for the sake of Your covenant.

עשה למען שמך.

עשה למען אמתך.

עשה למען בריתך.

Aseh l'ma-an ג godtach v'tifartach.

Act for the sake of Your greatness and splendor.

Aseh l'ma-an ד datach.

Act for the sake of Your law.

Aseh l'ma-an ה hodach.

Act for the sake of Your glory.

Aseh l'ma-an ו vi-udach.

Act for the sake of Your assembly.

Aseh l'ma-an ז zichrach.

Act for the sake of Your remembrance.

Aseh l'ma-an ח chasdach.

Act for the sake of Your kindness.

Aseh l'ma-an ט tuvach.

Act for the sake of Your goodness.

Aseh l'ma-an י yichudach.

Act for the sake of Your Oneness.

Aseh l'ma-an כ k'vodach.

Act for the sake of Your honor.

Aseh l'ma-an ל limudach.

Act for the sake of Your students.

Aseh l'ma-an מ malchutach.

Act for the sake of Your sovereignty.

Aseh l'ma-an נ nitz-chach.

Act for the sake of Your eternity.

Aseh l'ma-an ס sodach.

Act for the sake of Your secret revealed to those in awe of You.

Aseh l'ma-an ע uzach.

Act for the sake of Your power.

Aseh l'ma-an פ p'erach.

Act for the sake of Your glory.

Aseh l'ma-an צ tzidkatch.

Act for the sake of Your righteousness.

Aseh l'ma-an ק k'dushatach.

Act for the sake of Your holiness.

Aseh l'ma-an ר rachamanutach.

Act for the sake of Your abundant mercy.

Aseh l'ma-an ש Sh'chinatach.

Act for the sake of Your Sh'chinah (Divine Presence).

Aseh l'ma-an ת Toratach.

Act for the sake of Your Torah.

עֲשֵׂה לְמַעַן גְּדִלְתְּךָ וְתִפְאֶרְתְּךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן דְּתָךְ.

עֲשֵׂה לְמַעַן הוֹדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן וְעוֹדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן זְכוֹרְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן חֲסֵדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן טוֹבְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן יְחוּדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן כְּבוֹדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן לְמוֹדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן מַלְכוּתְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן נִצְחָךְ.

עֲשֵׂה לְמַעַן סוֹדְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן עֲזָךְ.

עֲשֵׂה לְמַעַן פְּאֶרְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן צְדָקָתְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשַׁתְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמָנוּתְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁכִינָתְךָ.

עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ.

Aseh I'ma-an Avraham*Act for the sake of Abraham,***Yitzchak v'Ya-akov.***Isaac, and Jacob.***Aseh I'ma-an Moshe v'Aharon.***Act for the sake of Moses and Aaron.***Aseh I'ma-an David uShlomoh.***Act for the sake of David and Solomon.***Aseh I'ma-an Y'rushalayim***Act for the sake of Jerusalem***ir hakodesh.***the holy city.***Aseh I'ma-an Tziyon***Act for the sake of Zion***mishkan k'vodach.***the abode of Your glory.***Aseh I'ma-an charban beitach.***Act for the sake of the ruin of Your House.***Aseh I'ma-an shim'mot heichalach.***Act for the sake of the desolation of Your Temple.***Aseh I'ma-an Yisra-el ha-aniyim.***Act for the sake of Israel, the needy ones.***Aseh I'ma-an Yisra-el hadalim.***Act for the sake of Israel, the destitute ones.***Aseh I'ma-an Yisra-el***Act for the sake of Israel,***hash'ruyim b'tzarot.***who are beset by troubles.***Aseh I'ma-an im lo I'ma-anenu.***Act for the sake of if not for our sake.***Aseh I'ma-ancha v'hoshi-enu.***Act for Your sake and save us.***Hoshi-enu va-anenu hayom***Save us and answer us this day,***uvchol yom vayom bit-filatenu***and each and every day when we pray***ki t'hilatenu atah.***for You are our glory.***D'anei la-aniyei,***May the One Who answers the needy,***aneinan.***answer us.***D'anei I'ashikei,***May the One Who answers the oppressed,***aneinan.***answer us.***עֲשֵׂה לְמַעַן אַבְרָהָם****יִצְחָק וְיַעֲקֹב.****עֲשֵׂה לְמַעַן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן.****עֲשֵׂה לְמַעַן דָּוִד וְשְׁלֹמֹה.****עֲשֵׂה לְמַעַן יְרוּשָׁלַיִם****עִיר הַקֹּדֶשׁ.****עֲשֵׂה לְמַעַן צִיּוֹן****מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.****עֲשֵׂה לְמַעַן חֲרָבַן בֵּיתְךָ.****עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֹמֹת הַיְכָלְךָ.****עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הָעֲנִיִּים.****עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הַדְּלִים.****עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל****הַשְּׁרוּיִים בְּצָרוֹת.****עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנְנוּ.****עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.****הוֹשִׁיעֵנוּ וְעַנְנוּ הַיּוֹם****וּבְכָל יוֹם וְיוֹם בְּתַפְלַתְנוּ****כִּי תִהְלַתְנוּ אֹתָהּ.****דַּעֲנֵי לַעֲנִיִּי,****עַנִּינִן.****דַּעֲנֵי לַעֲשִׁיקִי,****עַנִּינִן.**

D'anei litvirei liba,

May the One Who answers the brokenhearted,

aneinan.

answer us.

D'anei l'shiflei da-ta,

May the One Who answers those with humble minds,

aneinan.

answer us.

D'anei l'makichei rucha,

May the One Who answers those of lowly spirit,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Avraham avinu

May the One Who answered Abraham, our Patriarch,

b'har hamoriyah,

at Mount Moriah,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Yitzchak al gabei mad-b'cha,

May the One Who answered Isaac upon the altar,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Ya-akov b'veit El,

May the One Who answered Jacob at Beth El,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Yosef b'veit asirei,

May the One Who answered Joseph in prison,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Mosheh va-avoteinu

May the One Who answered Moses and our ancestors

al yam suf,

at the Sea of Reeds,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Aharon bamachta,

May the One Who answered Aharon with the fire-pan,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Fin'chas bashitim,

May the One Who answered Pinchas at Shittim,

aneinan.

answer us.

D'anei Lihoshu-a ba-gilgal,

May the One Who answered Joshua at Gilgal,

aneinan.

answer us.

דְּעַנֵּי לְתַבִּירֵי לְבָא,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְשִׁפְלֵי דְעַתָּא,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְמַכִּיכֵי רוּחָא,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְאַבְרָהָם אָבִינוּ

בְּהַר הַמֹּרִיָּה,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְיִצְחָק עַל גַּבֵּי מִדְּבַחָא,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְיוֹסֵף בְּבֵית אַסִּירֵי,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְמֹשֶׁה וְאַבֹּתֵינוּ

עַל יַם סוּף,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְאַהֲרֹן בַּמַּחְתָּא,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְפִינָחָס בַּשִּׁטִּים,

עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְיִהוֹשֻׁעַ בַּגִּלְגָּל,

עֲנִינָן.

D'anei l'Eli baramah,
May the One Who answered Eli at Ramah,
 aneinan.

answer us.

D'anei Lishmu-el bamitzpah,
May the One Who answered Shmuel at Mitzpah,
 aneinan.

answer us.

D'anei l'David v'Lishlomoh
May the One Who answered David and Shlomo,
 b'no Birushalayim,
his son, in Jerusalem,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Eliyahu b'har hakarmel,
May the One Who answered Eliyahu at Mount Carmel,
 aneinan.

answer us.

D'anei le-Elisha biricho,
May the One Who answered Elisha in Jericho,
 aneinan.

answer us.

D'anei l'Chizkiyahu bachaloto,
May the One Who answered Chizkiyahu during his illness,
 aneinan.

answer us.

D'anei l'Yonah bimei hadagah,
May the One Who answered Jonah in the belly of the fish,
 aneinan.

answer us.

D'anei la-Chananyah Misha-el
May the One Who answered Chananyah, Mishael,
 va-Azaryah b'go atun

and Azaryah inside the hot

nura yakidta,

fiery furnace,

aneinan.

answer us.

D'anei l'Daniyel b'guba d'aryavata,
May the One Who answered Daniel in the lions' den,
 aneinan.

answer us.

D'anei l'Mord'chai v'Ester
May the One Who answered Mordechai and Esther
 b'shushan habirah,
in the capital city of Shushan,

aneinan.

answer us.

דַּעֲנֵי לְעֵלִי בְרָמָה,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְשִׁמוּאֵל בַּמִּצְפָּה,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְדָוִד וְלְשְׁלֹמֹה
 בְּנוֹ בִירוּשָׁלַיִם,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְאֵלִיָּהוּ בְּהַר הַכַּרְמֶל,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְאֵלִישָׁע בִּירִיחוֹ,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְחִזְקִיָּהוּ בַּחֲלוּתוֹ,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְיוֹנָה בְּמֶעֵי הַדָּגָה,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְחַנְנִיָּה מִיִּשְׂאֵל
 וְעֲזַרְיָה בְּגוֹ אַתּוֹן

נוֹרָא יְקַדְתָּא,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְדַנְיָאֵל בְּגַבַּא דְאַרְיֹתָא,
 עֲנִינָן.

דַּעֲנֵי לְמֹרְדֵכַי וְאַסְתֵּר
 בְּשׁוּשַׁן הַבְּיֵרָה,
 עֲנִינָן.

D'anei l'Ezra bagolah,
May the One Who answered Ezra in exile,
 aneinan.

answer us.

D'anei l'Choni bamagal,
May the One Who answered Choni in his circle,
 aneinan.

answer us.

D'anei l'tzadikei vachasidei
May the One Who answered the righteous, pious
 ut'mimei di b'chol dar v'dar,
and perfect ones in each and every generation,
 aneinan.

answer us.

Rachamana aneinan,

Merciful One, answer us,

Rachamana sh'ziv,

Merciful One, save us,

Rachamana p'rok,

Merciful One, rescue us,

Rachamana d'yit-m'lei rachamin

Merciful One, Who is filled with mercy,

rachem alana

have mercy upon us,

v'al kol anshei veitana,

and upon everyone in our households,

v'al kol Yisra-el achana,

and upon all of Israel, our brethren,

umechashocha linhora

and take us out of darkness into light,

af-kinan b'dil sh'mach raba.

for the sake of Your great Name.

דְּעַנֵּי לְעֶזְרָא בַּגּוֹלָה,
 עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְחֹנִי בַּמַּעְגָּל,
 עֲנִינָן.

דְּעַנֵּי לְצַדִּיקֵי וְחַסִּידֵי
 וְתַמִּימֵי דֵי בְּכֹל דָּר וְדָר,
 עֲנִינָן.

רַחֲמָנָא עֲנִינָן,

רַחֲמָנָא שְׂזִיב,

רַחֲמָנָא פְּרוֹק,

רַחֲמָנָא דִּיתְמָלֵי רַחֲמִין
 רַחֵם עָלָנָא

וְעַל כָּל אַנְשֵׁי בֵיתָנָא,

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל אַחְנָא,

וּמַחְשׁוֹכָא לְנִהוּרָא

אַפְקִינָן בְּדִיל שְׁמֵךְ רַבָּא.

שִׁלְשֵׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת

THIRTEEN ATTRIBUTES

The Thirteen Attributes reflect the thirteen different aspects of our relationship with the Creator. They also allow forgiveness to take place, through which our souls are purified.

We stand as we recite the following:

El melech yoshev

Almighty One, Sovereign Who sits

al kisei rachamim,

upon the throne of mercy,

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב

עַל כִּסֵּא רַחֲמִים,

mit-naheg bachasidut,
Who acts with kindness,
 mochel avonot amo,
Who pardons the negative deeds of Your people,
 ma-avir rishon rishon,
Who removes them one by one,
 mar-beh m'chilah l'chata-im,
Who abundantly grants pardon to those who do negative deeds,
 uslichah l'fosh'im,
and forgiveness to transgressors,
 oseh tz'dakot im
Who performs acts of generosity with
 kol basar varu-ach,
all beings of flesh and spirit,
 lo ch'ra-atam lahem tigmol.
not in accordance with thier wickedness do You repay them.
 El, horeitanu lomar
Almighty One, You taught us to recite
 midot sh'losh esreh,
the Thirteen Attributes,
 z'chor lanu hayom
remember for us today
 b'rit sh'losh esreh,
the covenant of the Thirteen Attributes,
 k'mo shehodata le-anav mikedem,
as You made known to the humble one (Moses) in ancient times,
 v'chen katuv b'Toratach:
and thus it is written in Your Torah:
 Vayered Adonai be-anan,
And Adonai descended in a cloud,
 vayit-yatzev imo sham,
and stood with him there,
 vayikra v'shem Adonai.
and called out with the Name of Adonai.

מִתְנַהֵג בְּחַסִּידוֹת,
 מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
 מַעֲבִיר רִשׁוֹן רִשׁוֹן,
 מַרְבֵּה מְחִילָה לְחַטָּאִים,
 וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
 עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם
 כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ,
 לֹא כְרַעַתָּם לָהֶם תִּגְמֹל.
 אֵל, הוֹרִיתָנוּ לֹמַר
 מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 זָכֹר לָנוּ הַיּוֹם
 בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה,
 כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לְעַנּוֹ מִקְדָּם,
 וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:
 וַיֵּרֵד יְהוָה יֵאֱהוּנָהּ בְּעַנָּן,
 וַיִּתְּיָצֵב עִמּוֹ שָׁם,
 וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יֵאֱהוּנָהּ.

We bow as we say the following verse:

וַיַּעֲבֹר יְהוָה יֵאֱהוּנָהּ עַל פְּנֵי וַיִּקְרָא

Vaya-avor Adonai al panav vayikra:

And Adonai passed before [Moses'] face and proclaimed:

יהוה יאהדוניה | יהוה יאהדוניה

Adonai, Adonai,
Adonai, Adonai,

א אֵל, ב רַחוּם, ג וְחַנוּן, ד אֶרֶךְ

¹⁾El, ²⁾rachum, ³⁾v'chanun, ⁴⁾Erech
Almighty One, Compassionate, and Gracious, slow

ה אַפַּיִם, ו וְרַב חֶסֶד,

⁵⁾apayim, ⁶⁾v'rav chesed,
to anger, and Abundant in lovingkindness,

ז וְאֵמֶת,

⁷⁾ve-emet,
and Truth,

ח זָכַר חֶסֶד יוֹד הִי וְיוֹ הִי ט לְאַלְפִים,

⁸⁾notzer chesed ⁹⁾la-alafim,
Preserver of lovingkindness for thousands of generations,

יוֹד הִי וְיוֹ הִי

אֵלֶּה הֵם יוֹד הֵם

אֵלֶּה הֵם יוֹד הֵם

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֱלֹהִים אֲדֹנָי

אֵלֶּה לְמַד הֵם יוֹד מִם

מִן שֶׁ פָּךְ

דִּין דִּין דִּין דִּין דִּין

י. יְשִׁיב עֲוֹן, יא וְפָשַׁע, יב וְזָטָאֵה, יג וְנָקָה.

¹⁰⁾noseh avon, ¹¹⁾vafesha, ¹²⁾v'chata-ah, ¹³⁾v'nakeh.
Forgiver of iniquity, willful wrongdoing, and error, and Who cleanses.

אֵלֶּה הֵם יוֹד הֵם

Everyone recites together:

וְסַלַחְתָּ לְעוֹנֵינוּ וְלַחַטָּאתֵינוּ וְנַחֲלֵתָנוּ.

V'salachta la-avonenu ulchatatenu unchaltanu.

May You forgive our iniquities and our wrongdoings and make us Your heritage.

אתאנו לחלות ATANU L'CHALOT

A vital step in removing negativity is to confront it. Through this prayer we face our own negativity.

Atanu l'chalot fanecha,

We have come to pray before You,

ki chesed v'emet y'kadmu fanecha.

for kindness and truth go before You.

Na al t'vishenu,

Please do not bring us to shame,

na al t'shivenu reikam mil'fanecha.

please do not turn us away empty handed from before You.

S'lach lanu ushlach lanu

Forgive us and send us

y'shu-ah v'rachamim mim'onecha.

salvation and compassion from Your dwelling place.

Atanu l'vakesh mim'cha kaparah,

We have come to ask absolution from You,

ayom v'nora,

O feared and awesome One,

misgav l'itot batzarah.

strength in times of distress.

T'chayeinu, t'chonenu,

Give us life, grant us grace,

uvshimcha nikra.

and we shall call out Your Name.

S'lach lanu ushlach lanu

Forgive us and send us

y'shu-ah v'rachamim mim'onecha.

salvation and compassion from Your dwelling place.

אתאנו לחלות פניך,

כי חסד ואמת יקדמו פניך.

נא אל תבישנו,

נא אל תשיבנו ריקם מלפניך.

סלח לנו ושלח לנו

ישועה ורחמים ממעונך.

אתאנו לבקש ממך כפרה,

אים ונורא,

משגב לעתות בצרה.

תחיינו, תחננו,

ובשמך נקרא.

סלח לנו ושלח לנו

ישועה ורחמים ממעונך.

שומר ישראל

SHOMER YISRA-EL

When we choose to transform our ego nature, we arouse the Creator's mercy and energy of protection over us.

Shomer Yisra-el,
O Guardian of Israel,
 sh'mor sh'erit Yisra-el,
safeguard the remnant of Israel,
 v'al yovad Yisra-el,
and let not Israel be destroyed,
 ha-om'rim b'chol yom:
those who proclaim each day:
 Sh'ma Yisra-el.
Hear O Israel.

Shomer goy echad,
O Guardian of the nation that is unique,
 sh'mor sh'erit goy echad,
safeguard the remnant of the nation that is unique,
 v'al yovad goy echad,
and let not the nation that is unique be destroyed,
 ha-om'rim b'chol yom:
those who proclaim each day:
 Sh'ma Yisra-el,
Hear O Israel,
 Adonai Eloheinu,
Adonai our Elohim,
 Adonai echad.
Adonai is the One.

Shomer goy kadosh,
O Guardian of the nation that is holy,
 sh'mor sh'erit goy kadosh,
safeguard the remnant of the nation that is holy,
 v'al yovad goy kadosh,
and let not the nation that is holy be destroyed,
 ha-om'rim b'chol yom:
those who proclaim each day:
 Kadosh, Kadosh, Kadosh.
Holy, Holy, Holy.

Shomer goy raba,
O Guardian of the nation that is great,
 sh'mor sh'erit goy raba,
safeguard the remnant of the nation that is great,

שומר ישראל,
 שמר שארית ישראל,
 ואל יאבד ישראל,
 האומרים בכל יום:
 שמע ישראל.

שומר גוי אחד,
 שמר שארית גוי אחד,
 ואל יאבד גוי אחד,
 האומרים בכל יום:
 שמע ישראל,
 יהוה יאהדונהי אלהינו,
 יהוה יאהדונהי אחד.

שומר גוי קדוש,
 שמר שארית גוי קדוש,
 ואל יאבד גוי קדוש,
 האומרים בכל יום:
 קדוש, קדוש, קדוש.

שומר גוי רבא,
 שמר שארית גוי רבא,

v'al yovad goy raba,
and let not the nation that is great be destroyed,
 ha-om'rim b'chol yom:
those who proclaim each day:
 Amen y'he sh'meih raba.
Amen, may Your great Name be blessed.

וְאֵל יֵאבֹד גּוֹי רַבָּא,
 הָאוֹמְרִים בְּכֹל יוֹם:
 אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲנֻנּוּ וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים,
 עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Avinu malkenu, chonenu va-anenu, ki ein banu ma-asim,
 asheh imanu tz'dakah vachessed v'hoshi-enu.

*Our Father, our Sovereign, be gracious with us and answer us, though we have no deeds which are worthy,
 treat us with charity and kindness and save us.*

שִׁקּוּ צִיַּת

שׁוּעַתֵּנוּ קַבֵּל וּשְׁמַע צַעֲקֹתֵנוּ יוֹדֵעַ תַּעֲלוּמוֹת.

Shavatenu kabal ushma tza-akatenu yode-a ta-alumot.

Turn to us and hear our prayers, You Who know all hidden things.



*The Chazzan may choose to blow the shofar at the end of Selichot before Kaddish Titkabal.
 The shofar is not sounded on Shabbat or on the 29th of Elul.*

קדיש תתקבל

KADDISH TITKABAL

The Ari revealed that the Full Kaddish has the power of twice Light. One of them is the Light within us all. The second Light is known as "Or Makif" or "surrounding Light". The Kaddish Titkabal is the tool which links these two Lights together.

Recited by the Chazzan, Everyone says the words in { }.

Yitgadal v'yitkadash sh'meh raba.

Exalted and sanctified be His great Name.

{Amen.}

Amen.

B'al'ma di v'ra chiruteh,

In the world that He has created according to His will,

v'yamlich malchuteh,

and may He let His sovereignty have dominion,

v'yatzmach purkaneh

and cause His redemption to sprout

vikarev M'shicheh {Amen.}

and bring near the Mashiach. Amen.

B'chayeichon uvyomeichon

In your lifetime and in your days

uvchayei d'chol beit Yisra-el,

and in the lifetime of the entire House of Israel,

ba-agala uvizman kariv,

very soon and at a time that comes quickly,

v'imru amen. {Amen.}

and say amen. Amen.

{Y'hei sh'meh raba m'varach

May His great Name be blessed

l'alam ul-almei al-maya.}

forever and for all eternity.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar

Blessed and praised and glorified

v'yitromam v'yitnase v'yit-hadar

and exalted and raised up and honored

v'yitaleh v'yit-halal

and elevated and lauded

sh'meh d'kudsha {b'rich hu},

be the Name of the Holy One, Blessed is He,

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

{אָמֵן}

בְּעֲלָמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,

וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ,

וְיִצְמַח פְּרֻקָנֵיהּ

וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ. {אָמֵן}

בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֲגָלָא וּבְזִמַּן קָרִיב,

וְאָמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן}

יְיָהּ שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעַלְמֵם וְלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא {בְּרִיךְ הוּא},

l'ela min kol birchata v'shirata
beyond more than any blessing and song
tushb'chata v'nechemata,
praise and consolation
da-amiran b'al'ma,
that are uttered in the world,
v'imru amen. {Amen.}
and say amen. Amen.

לְעֵלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא תְּשִׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא,
וְאִמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן.}

Titkabal tz'lotana uva-utana
May our prayers and supplications be received
im tz'lot'hon uva-ut'hon
with the prayers and supplications
d'chol beit Yisra-el kadam
of the entire House of Israel before
avuna d'vishmaya,
their Father Who is in heaven,
v'imru amen. {Amen.}
and say amen. Amen.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתָנָא וּבְעוֹתָנָא,
עִם צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קְדָם
אֲבוּנָא דְּבִשְׁמַיָּא,
וְאִמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן.}

Y'hei sh'lama raba min sh'maya,
May there be abundant peace from heaven,
v'chayim tovim aleinu,
and good life upon us,
v'al kol Yisra-el,
and upon all Israel,
v'imru amen. {Amen.}
and say amen. Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,
וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן.}

Take three steps back and bow to the left and say:

Oseh shalom bimromav,
May the One Who makes peace in His heights,

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,

Bow to the right and say:

hu b'rachamav
may He, in His compassion,
ya-aseh shalom aleinu,
make peace upon us,

הוּא בְּרַחֲמָיו
יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,

Bow forward and say:

v'al kol amo Yisra-el,
and upon all His people Israel,
v'al kol yosh'vei tevel,
and upon all the inhabitants of the earth,

וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל,
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל,

Straighten the body and say:

v'imru amen. {Amen.}
and say amen.

וְאִמְרוּ אָמֵן. {אָמֵן.}